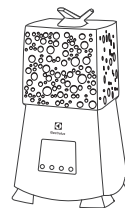


EHU-3910D YOGAHEALTHLINE 2.0  
EHU-3915D YOGAHEALTHLINE 2.0



---

RU • Увлажнитель есоBIOCOMPLEX  
• Инструкция по эксплуатации  
UA • Зволожувач есоBIOCOMPLEX  
• Інструкція з експлуатації

# Наполните вашу жизнь комфортом



Найти электронную инструкцию  
и обратиться за техподдержкой  
вы можете по ссылке  
[www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru)



**Electrolux**

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| 1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....                                     | 3  |
| 2. УВЛАЖНИТЕЛЬ ЕСОВIOCOMPLEX.....                            | 3  |
| 3. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....                                | 4  |
| 4. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ.....                                  | 5  |
| 5. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ.....                                  | 5  |
| 6. ПЕРЕЧЕНЬ РЕЖИМОВ И ФУНКЦИЙ (МЕНЮ ПРИБОРА).....            | 7  |
| 7. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА.....                                     | 12 |
| 8. ЗАЛИВКА ВОДЫ В БАК.....                                   | 13 |
| 9. ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....                                | 13 |
| 10. УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ С ПОМОЩЬЮ МОБИЛЬНОГО ПРИЛОЖЕНИЯ..... | 14 |
| 11. ЗАМЕНА ФИЛЬТРА-КАРТРИДЖА.....                            | 15 |
| 12. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....                          | 15 |
| 13. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....                   | 16 |
| 14. КОМПЛЕКТАЦИЯ.....                                        | 16 |
| 15. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ.....                          | 16 |
| 16. ГАРАНТИЯ.....                                            | 16 |
| 17. УТИЛИЗАЦИЯ.....                                          | 16 |
| 18. СРОК СЛУЖБЫ ПРИБОРА.....                                 | 17 |
| 19. ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ.....                                   | 17 |
| 20. СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ.....                              | 17 |
| 21. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.....                                   | 34 |

## МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций.

Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о вас. Поэтому когда бы вы ни воспользовались им, вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.

Добро пожаловать в Electrolux!

На нашем веб-сайте вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, информацию о техническом обслуживании:  
<http://www.home-comfort.ru/support/>



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы непосредственно на сайте либо через официального дилера:  
<https://www.home-comfort.ru/search/find-a-store/>



Обозначения:



Внимание / Важные сведения по технике безопасности



Общая информация и рекомендации

Примечание:

В тексте данной инструкции увлажнитель есоVioComplex может иметь такие технические названия как увлажнитель, прибор, устройство и т. п.



## Общая информация

Комфорт человека формируется под влиянием множества факторов окружающей среды. Важную роль в этом играет относительная влажность воздуха. Согласно научным исследованиям, оптимальные показатели влажности находятся в диапазоне от 45% до 60%. В таких условиях иммунитету не приходится защищать организм ежедневно. Однако в течение всего отопительного сезона воздух в помещении высушивается до критических показателей 15-25%. Восстановить баланс влажности помогают увлажнители и мойки воздуха Electrolux.

### Увлажнители – прекрасная защита от простуды.

Сухой воздух высушивает слизистую – главный барьер на пути микробов. У заболевшего человека он вызывает першение в горле и затрудняет выздоровление. Поэтому очень важно, чтобы в доме, особенно, где есть заболевшие люди, поддерживался оптимальный уровень влажности.

### Оптимальный микроклимат для самых маленьких.

В организме новорожденного содержится на 15% больше жидкости, чем у взрослого, поэтому маленькие дети очень восприимчивы к низкому уровню влажности. У грудных детей закладывает нос, дыхание становится затрудненным, малыши капризничают и часто просыпаются ночью. Согласно рекомендациям педиатров, уровень влажности в детской комнате должен быть от 50% до 60%.

### Красота и молодость кожи.

В течение суток кожа человека испаряет до 1 литра жидкости, в результате чего уменьшается ее упругость и эластичность, а это ведет к раннему появлению морщин. Работающий в помещении увлажнитель предотвращает сухость кожи, тем самым снижая потребность в увлажняющей косметике.

### Полы и мебель на века.

Мебель из натуральной кожи или древесины, ламинат и паркет, предметы антиквариата чрезвычайно остро реагируют на перепады температур и влажности. Чтобы они не теряли своей привлекательности, необходимо поддерживать уровень влажности, определенный производителем.

### Победа над статическим электричеством.

Сухой воздух является одной из причин статического электричества. Помимо болезненного эффекта от удара током, статическое электричество влияет на общее самочувствие, ухудшая качество сна, вызывая утомляемость и раздражительность. Поддержание оптимальной влажности решает эту проблему.

### Неоценимая помощь цветоводам.

Оптимальная влажность для растений начинается от 50%. Чтобы комнатные растения радовали зеленью и пышно цвели, важно создать условия, приближенные к их естественной среде обитания.



При первом включении прибора влажность воздуха поднимется до заданного значения только после 7-10 дней при постоянном использовании. Это обусловлено тем, что вырабатываемая влага в первую очередь поглощается стенами, паркетом, предметами обстановки. Только после их насыщения влагой повысится влажность воздуха в помещении.

## Увлажнитель есоBIOCOMPLEX

Увлажнитель есоBiosocomplex – новая категория климатической техники, предназначенная для создания индивидуального микроклимата и направленная на оздоровление пользователей с помощью таких технологий как: система стерилизации пара, дыхательный тренажер, режимы для занятий спортом, йогой и пр. SMART-режимы позволяют одним нажатием кнопки установить в помещении уровень влажности, оптимальный для текущей температуры воздуха, и даже определить интенсивность испарения. Ультразвуковая технология позволяет добиться бесшумной работы прибора и высокоэффективного насыщения воздуха влагой, при экономичном расходе электроэнергии. Необходимый уровень влажности в помещении достигается благодаря работе мембраны с высокочастотным колебанием, которая выбрасывает мелкие капли воды в камеру парообразования, а далее через выпускное отверстие в помещение. Перед подачей в камеру парообразования, вода очищается от излишков солей жесткости с помощью фильтра-картриджа.

## Меры предосторожности

- Внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией перед началом эксплуатации увлажнителя воздуха.
- Прибор предназначен для бытового использования.
- Отключая прибор от электрической сети, не тяните за шнур питания, аккуратно возьмитесь за вилку шнура питания и отключите ее от розетки.
- Соблюдайте правила пожарной безопасности: нельзя накрывать шнур питания во время эксплуатации прибора.
- Не используйте прибор, если есть видимые повреждения шнура питания или корпуса.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.



**Если шнур питания поврежден, то для обеспечения безопасности, его должен заменить квалифицированный специалист по сервисному обслуживанию. Прибор может ремонтировать только авторизованный сервисный специалист. Неправильная эксплуатация может нанести вред пользователю. В случае обнаружения дефектов срочно свяжитесь с сервисным центром.**

- Внимательно прочитайте эту инструкцию перед использованием прибора.
- Убедитесь, что напряжение вашей сети соответствует указанному на приборе.
- Чтобы предотвратить риск поражения электрическим током, нельзя помещать прибор рядом с окнами, нельзя погружать прибор, вилку или шнур в воду или разбрызгивать на них другие жидкости.
- Не используйте прибор рядом с взрывоопасными и легковоспламеняющимися веществами.

- Не используйте прибор рядом с открытым огнем, печью или любыми другими нагревательными устройствами.
- Не используйте прибор в помещениях, в которых присутствуют горючие газы и испарения.
- Прибор должен находиться в вертикальном положении.
- Всегда отключайте шнур питания из розетки, когда прибор не используется, перед чисткой, заменой деталей.
- Нельзя оставлять увлажнитель без присмотра во время его работы на длительное время.
- Устанавливайте прибор в недоступном для детей месте. Нельзя позволять детям использовать прибор без присмотра взрослых.
- Всегда ставьте устройство на плоскую, ровную поверхность.
- Не направляйте распылитель пара на стены или мебель.
- Нельзя использовать устройство, если оно до конца не собрано или часть элементов отсутствует.
- В уходе за прибором используйте только чистую водопроводную воду. Температура воды не должна превышать 40 °C.
- Не ставьте прибор под прямые солнечные лучи. Рекомендуемые условия эксплуатации – температура от 15 °C до 40 °C, относительная влажность менее 80%.
- Не используйте прибор в слишком влажных помещениях, таких как ванная комната, сауна и т. д.
- Не ставьте прибор в помещениях рядом с компьютерами или чувствительным электронным оборудованием.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не рекомендуется размещать прибор под кондиционерами воздуха, так как это может отразиться на уровне относительной влажности воздуха.
- Прибору требуется регулярная чистка. Не погружайте прибор в воду. Не мойте под проточной водой, вы можете залить электронные компоненты прибора. Подробнее в разделе «Чистка и обслуживание».

- Не используйте абразивные моющие средства, такие как эмульсии, кремовые очистители, полироли и т. д., чтобы почистить корпус. Они могут стереть знаки графической информации, как например: вес, маркировочные знаки, предупреждающие знаки и т. д.
- Если вы не собираетесь использовать прибор длительное время, перед тем как убрать, протрите его внутри сухим, чистым и мягким материалом.

## Подготовка к работе

1. Снимите с прибора крышку распылителя (стр. 12, рис. 1), удалите технологические наклейки.
2. Возьмитесь за складную ручку бака, поднимите его вверх и снимите с базы прибора.
3. Переверните бак для воды вверх дном и открутите крышку бака (стр. 12, рис. 2), поворачивая ее против часовой стрелки.

### Примечание:

Фильтр-картридж установлен на крышке бака для воды. Если Вы не собираетесь использовать фильтр, его следует снять, повернув против часовой стрелки (см. «Замена картриджа» на стр.14 рис. 5). После снятия поместите картридж в пластиковый пакет и положите на хранение в картонную коробку.

4. Наполните бак чистой водой. После наполнения закройте бак крышкой, поворачивая ее по часовой стрелке.
5. Вертикально опустите бак обратно в прибор, плотно накройте крышкой распылителя.



Проверьте, что крышка бака для воды плотно и ровно прилегает к корпусу бака. При установке крышки под наклоном может возникнуть риск протечки воды из бака, что может привести к повреждению оборудования и имущества.



При перемещении увлажнителя всегда держите прибор за базу (рис.1), во избежание падения части прибора, с основ-

ными электронными узлами. Если в базе осталась вода, во избежание ее попадания на электрические компоненты через шахту вентилятора, аккуратно слейте ее, держите прибор вертикально (рис. 2).



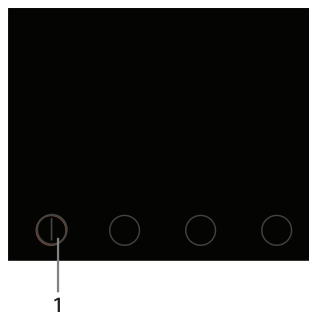
Добавляйте эфирные масла только в предназначенную для этого аромакапсулу! Добавление ароматических веществ в воду может привести к изменению цвета пластика или повреждению прибора. Использование подобных добавок в баке прибора снимает гарантийные обязательства с производителя и продавца.



Для добавления масла в аромакапсулу необходимо нажать на фронтальную панель капсулы – часть капсулы выдвигается из корпуса прибора. Добавьте необходимое количество масла\* (обычно достаточно 2-4 капли) на губку, и повторно нажмите на фронтальную панель капсулы, чтобы зафиксировать ее в приборе.

## Ввод в эксплуатацию

Подключите прибор к сети, соответствующей техническим требованиям (стр.15). Для включения прибора нажмите кнопку Power (I) на панели управления, расположенной под дисплеем.



В течении нескольких секунд произойдет включение прибора и его загрузка.

\* Излишнее количество масла может привести к ухудшению самочувствия и возможному проливу на поверхность или детали прибора.

При первом включении, а так же после сброса настроек необходимо произвести первичные настройки: выбрать язык интерфейса, настроить текущие дату и время. По окончании настроек увлажнитель перейдет в режим метеостанции.

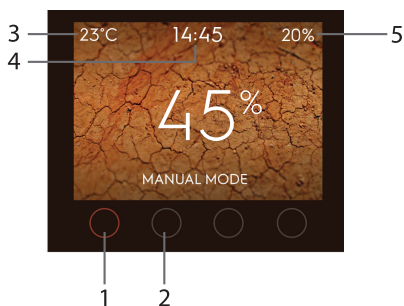


**Данные по влажности и температуре воздуха не являются эталонными, и могут содержать погрешность. Может потребоваться несколько минут для обновления информации от встроенных в приборе датчиков.**

Прибор включается в режиме метеостанции. Если ранее прибор работал в режиме увлажнения и затем был выключен, но не отключался от сети – прибор включится в последнем выбранном режиме.



**В режимах с отсчетом времени допускает погрешность по отношению к реальному времени. В процессе эксплуатации прибора погрешность может составить 1-2%.**

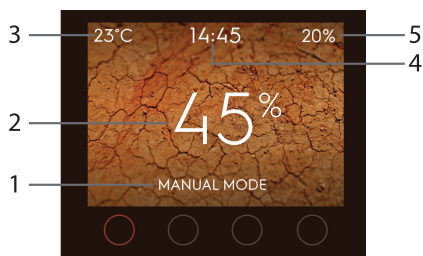


1. Кнопка включения/выключения.
2. Кнопка MENU для входа в меню прибора, где можно выбрать режим работы прибора, настроить язык управления, включить подсветку, установить время и будильник, отключить звук и т.д. Подробнее о режимах в разделе «Перечень режимов и функций» на стр. 7.
3. Индикация текущей температуры в помещении.

4. Индикация времени (потребуется настройка времени в Вашем регионе).
5. Индикация текущей влажности в помещении.
6. Нажмите на кнопку 2(MENU) и перейдите в меню прибора.

#### Встроенная климатическая станция.

На дисплее прибора, при работе в заданном режиме отображается информация о текущем времени, текущей влажности и температуре.

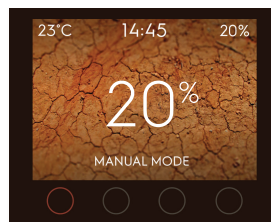


1. Текущий установленный режим.
2. Установленный уровень влажности.
3. Текущая температура в помещении.
4. Текущее время.
5. Текущая влажность в помещении.

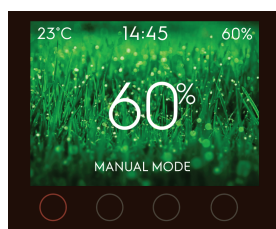


**Показания датчиков и часов не являются эталонными и могут содержать погрешность!**

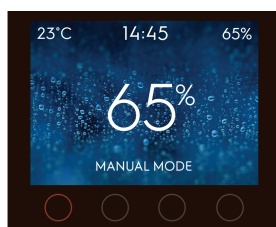
Фон дисплея при работе в ручном и автоматических режимах будет показывать текущее состояние влажности в помещении.



Низкий уровень влажности



Нормальный уровень влажности



Высокий уровень влажности

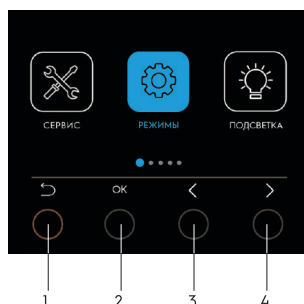
В увлажнителе-еcоBIOCOMPLEX предусмотрены автоматические и настраиваемые режимы для создания и поддержания комфортного уровня влажности днем и ночью.

Специальные режимы обеспечат условия для активной жизни и полноценного отдыха людям всех возрастов – и детям, и взрослым. Подробнее о режимах и функциях прибора Вы можете узнать из описаний в этой инструкции.

## Перечень режимов и функций (меню прибора)



В меню выбора настроек и режимов кнопки на панели управления меняют свой функционал.



1. Кнопка возврата на предыдущий экран.
2. Кнопка подтверждения.
- 3 и 4 – кнопки навигации по меню прибора.

## Режимы работы прибора



|                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>MANUAL</b>       | <p><b>MANUAL:</b><br/>В этом режиме можно настроить комфортное увлажнение с необходимыми функциями.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Включение/выключение УФ-лампы;</li> <li>• Включение/выключение ионизации;</li> <li>• Включение/выключение режима теплого пара (пастеризации);</li> <li>• Установка необходимого уровня влажности — от 30 до 80%.</li> </ul> <p>Если установить показатель влажность CO (CONTINUOUS) — это непрерывный режим увлажнения. В этом режиме прибор парит, пока в резервуаре есть вода — не обращая внимания на текущие показания влажности и температуры. Работа данного режима должна контролироваться пользователем, во избежании образования излишков воды на поверхностях, порчи имущества и риска травм.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Выбор скорости увлажнения: минимальная , средняя  или максимальная .</li> </ul> |
| <br><b>AUTO</b>         | <p><b>AUTO:</b><br/>Поддержание оптимальной влажности для текущей температуры в помещении.<br/>При желании можно дополнительно вкл/выкл: УФ-лампу, Ионизацию, Теплый пар (пастеризация)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <br><b>NIGHT</b>        | <p><b>NIGHT (автоматический):</b><br/>Поддержание оптимальной влажности для текущей температуры в помещении.<br/>При желании можно дополнительно вкл/выкл: УФ-лампу, Ионизацию, Теплый пар (пастеризация).<br/>Через 10 секунд индикация на экране тускнеет. Для того, чтобы увидеть индикацию на дисплее — нажмите 1 раз на любую кнопку. Для перехода из ночного режима необходимо выбрать другой режим. В данном режиме подсветка всегда выключена.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <br><b>BABY</b>         | <p><b>BABY:</b><br/>Поддержание влажности 55%. Автоматически подключается УФ-лампа и теплый пар. Скорость увлажнения регулируется автоматически.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <br><b>HEALTH</b>       | <p><b>HEALTH:</b><br/>Поддержание влажности 50%/-2%. Автоматически подключается УФ-лампа, ионизация и теплый пар. Скорость увлажнения регулируется автоматически.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <br><b>FITNESS</b>     | <p><b>FITNESS:</b><br/>Выбор времени тренировки: 15 минут, 30 минут или 60 минут. Увлажнение «холодный пар». Увлажняет на минимальной скорости. Для старта режима необходимо нажать иконку Start. На появившемся экране START нужно нажать ОК для старта тренировки. На дисплее будет отображаться оставшееся время тренировки. При работе этого режима, 1 нажатие любой из кнопок на панели управления ставит секундомер отсчета на паузу, активны две кнопки: кнопка ОК - выход из паузы для продолжения упражнения, а кнопка Возврат - выход из режима. После окончания тренировки прибор переходит в режим "Авто". В данном режиме работает подсветка, повторяет цветовую гамму фоновых градиента на дисплее.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <br><b>YOGA</b>       | <p><b>YOGA:</b><br/>Выберите количество асан (поз) от 6 до 10. Установите длительность каждой асаны — от 3 до 7 минут. Увлажнение «холодный пар». Увлажняет на минимальной скорости.<br/>Для старта режима необходимо нажать иконку Start. На появившемся экране START нужно нажать ОК для старта упражнения. На дисплее будет отображаться порядковый номер асаны и оставшееся время до перехода в другую асану. При смене асаны будет звучать короткий звуковой сигнал — на дисплее изменится номер и начнется обратный отсчет.<br/>При работе этого режима, 1 нажатие любой из кнопок на панели управления ставит секундомер отсчета на паузу, активны две кнопки: кнопка ОК - выход из паузы для продолжения упражнения, а кнопка Возврат - выход из режима. После окончания занятия прибор переходит в режим «Авто». В данном режиме подсветка включена и повторяет цветовую гамму фоновых изображений на дисплее.</p>                                                                                                                                                                                                              |
| <br><b>MEDITATION</b> | <p><b>MEDITATION:</b><br/>Выберите количество времени, необходимое для медитации — от 8 до 24 минут. Увлажнение «холодный пар». Увлажняет на минимальной скорости. При желании Вы можете установить повторное время медитации на каждый день. Для этого выберите иконку повтор и установите желаемое время. Для старта режима необходимо нажать иконку Start. На появившемся экране START нужно нажать ОК для старта медитации. На дисплее будет отображаться оставшееся время до конца медитации. При работе этого режима, 1 нажатие любой из кнопок на панели управления ставит секундомер отсчета на паузу, активны две кнопки: кнопка ОК - выход из паузы для продолжения упражнения, а кнопка Возврат - выход из режима. После окончания времени медитации прибор переходит в режим «Авто». В данном режиме подсветка всегда выключена.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

# **PRANA:**

Внимание! Этот режим работает без увлажнения воздуха.

Предусмотрены 2 варианта настроек — автоматические и персональные

AUTO — в режиме предусмотрены 4 варианта встроенных упражнений с различной длительностью по времени. Каждое упражнение рассчитано на 20 циклов (повторений).

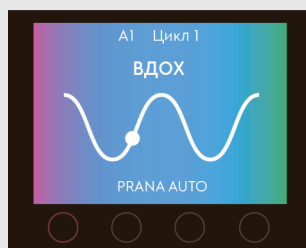
A1: Длина шага — 6 секунд. Пропорция упражнения\* — 1:4:2:0. Количество циклов — 20

A2: Длина шага — 12 секунд. Пропорция упражнения — 1:4:2:0. Количество циклов — 20

Для запуска тренажера нужно выбрать упражнение и нажать иконку Start. На экране появится надпись START, нажмите на кнопку OK для начала упражнения. На экране отобразится порядковый номер цикла, название упражнения (для PRANA AUTO), а так же действие вдох, задержка, выдох. Каждому действию присвоен свой цвет, так вдох — синий, задержка после вдоха — зеленый, выдох — желтый, задержка после выдоха — розовый. Подсветка повторяет цвет действия. Во время упражнения вместе с вами будет двигаться белый кружок по кривой, подсказывая переход к следующему действию.



PRANA



Следуйте за дыхательными циклами на дисплее прибора. По окончании упражнения увлажнитель переходит в предыдущий режим работы.

MANUAL — персональные настройки упражнений.

Выберите количество циклов (повторений упражнения) — от 5 до 20. Выбранное количество упражнений запустится после старта упражнения. Выберите длительность шага для вдоха — задержки — выдоха — задержки — от 3 до 24 секунд. Установите пропорции упражнения (вдох — задержка — выдох — задержка).

По умолчанию все циклы выставлены в пропорции 1:1:1:1. Возможные интервалы пропорций от 1 до 4.

Пример:

Выбранное количество циклов (повторений упражнения) — 10. Длительность шага — 3 сек.

Пропорции 2:1:3:2 (вдох длится 6 секунд (2x3 сек.) — задержка будет длиться 3 секунды (1x3 секунды) — выдох будет длиться 9 секунд (3x3 секунды) — задержка будет длиться 6 секунд (2x3 секунды)).

Перед началом эксплуатации дыхательного тренажера ОБЯЗАТЕЛЬНО проконсультируйтесь с лечащим врачом, во избежание ухудшения самочувствия. Если самочувствие при занятии дыхательными упражнениями ухудшается — немедленно прекратите делать упражнения.

Установив все параметры настроек необходимо нажать иконку Start. На появившемся экране START нужно нажать OK для старта упражнения.

В данном режиме подсветка меняется вместе с фоновым градиентом, повторяя его.

По окончании упражнения увлажнитель переходит в предыдущий режим работы.



AROMA

# **AROMA:**

Для эффективной работы режима необходимо добавить аромамасло в специально предусмотренную капсулу. Вентилятор прогоняет воздух через арома капсулу и насыщает ароматом. Увлажнение в этом режиме не работает. При работе других режимов можно также ароматизировать воздух, добавив аромамасло в специальную капсулу. Но в этих случаях ароматизация будет идти вместе с увлажнением. В данном режиме подсветка повторяет гамму фоновое изображение.

\* Упражнение работает в режиме вдох : задержка : выдох : задержка. Подробнее узнать о настройке длины шага и длительности каждого режима — в примере, описанном в Prana Manual.



## Подсветка



В увлажнителе — есоBIOCOMPLEX предусмотрена 2-х уровневая подсветка — нижняя парящая подсветка прибора и верхняя

подсветка бака, которая может использоваться как интерьерная подсветка, тонизирующая подсветка или ночной светильник. Для управления настройками подсветки в меню увлажнителя необходимо выбрать иконку Подсветка.

|                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Нижняя подсветка           | <b>Включение только нижней подсветки:</b><br>Выберите данную иконку и нажмите ОК для включения нижней контражурной подсветки. <b>Яркость:</b> в приборе предусмотрено 3 уровня яркости: минимальный, средний, максимальный. Выберите желаемый уровень яркости. <b>Цвет:</b> выберите желаемый цвет подсветки или включите режим RANDOM (плавное перетекание подсветки из цвета в цвет).              |
| <br>Верхняя подсветка          | <b>Включение только верхней подсветки:</b><br>Выберите данную иконку и нажмите ОК для включения верхней подсветки. <b>Яркость:</b> в приборе предусмотрено 3 уровня яркости: минимальный, средний, максимальный. Выберите желаемый уровень яркости. <b>Цвет:</b> выберите желаемый цвет подсветки или включите режим RANDOM (плавное перетекание подсветки из цвета в цвет).                         |
| <br>Нижняя и верхняя подсветка | <b>Включение нижней и верхней подсветки одновременно:</b><br>Выберите данную иконку и нажмите ОК для включения нижней и верхней подсветки. <b>Яркость:</b> в приборе предусмотрено 3 уровня яркости: минимальный, средний, максимальный. Выберите желаемый уровень яркости. <b>Цвет:</b> выберите желаемый цвет подсветки или включите режим RANDOM (плавное перетекание подсветки из цвета в цвет). |
| <br>Выключение подсветки       | <b>Выключение подсветки:</b><br>Выберите данную иконку и нажмите ОК для выключения ранее включенной подсветки.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |



## Внимание!

Подсветка будет всегда выключена, если вы используете режим Ночной или Медитация.

## Время



Воспользуйтесь всеми возможностями увлажнителя-есоBIOCOMPLEX. Часы отсражаются на дисплее, световые будильники обеспечат комфортное пробуждение

в зависимости от дня недели и Ваших планов, встроенный таймер включит и выключит прибор в нужное время.

|                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Дата и время | <b>ДАТА:</b> Установите год, месяц и день, чтобы увлажнитель-есоBIOCOMPLEX обеспечивал правильную работу будильников и таймера.<br><b>ВРЕМЯ:</b> Установите часы и минуты в соответствии с Вашим текущим местоположением |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Будильник | <p><b>Световой будильник:</b><br/>Создавайте и настраивайте до 3-х будильников в Вашем приборе. Для создания будильника нужно выбрать иконку СОЗДАТЬ и нажать ОК. Установите время срабатывания звукового сигнала будильника, интервал между срабатываниями звукового сигнала будильника (от 5 до 30 минут), выберите дни срабатывания будильника (по будням, по выходным дням, каждый день и другое (срабатывание будильника в определенный день)). При необходимости Вы можете добавить будильники, изменить или удалить. При срабатывании будильника нажмите на кнопку MENU для отключения звукового сигнала 1 раз. Через установленный интервал времени прозвучит 2 сигнал будильника. Будильник должен быть установлен более чем за 6 минут до момента срабатывания. За 6 минут до срабатывания звукового сигнала прибор включится на минимальной скорости увлажнения и минимальной яркости подсветки, на экране отобразится обратный отсчет до времени срабатывания будильника. За 4 минуты до срабатывания звукового сигнала будильника, прибор включается на средней яркости и средней скорости увлажнения. За 2 минуты до срабатывания будильника, прибор парит на максимальной скорости и с максимальной яркостью подсветки. В установленное время звучит звуковой сигнал.</p> |
| <br>Таймер    | <p><b>Таймер на включение и выключение:</b><br/>Установите время включения и выключения увлажнителя, выберите дни срабатывания таймера (по будням, по выходным дням, каждый день и другое (срабатывание таймера в определенный день)). При необходимости таймер можно изменить и выключить, удалить нельзя.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |



При выборе режимов в меню увлажнителя-еcоBIOCOMPLEX при нажатии кнопок

звучит звуковой сигнал (по умолчанию). По Вашему желанию Вы можете отключить звуковой сигнал при нажатии кнопок в любой момент времени.

|                                                                                                |                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Выключено | <p><b>Выключение звукового сигнала:</b><br/>Выберите иконку ВЫКЛЮЧЕНО и нажмите ОК.<br/>Звуковой сигнал при нажатии кнопок будет включен.</p> |
| <br>Включено  | <p><b>Включение звукового сигнала:</b><br/>Выберите иконку ВКЛЮЧЕНО и нажмите ОК.<br/>Звуковой сигнал при нажатии кнопок будет выключен.</p>  |



В разделе «Сервис» настраивается удобный язык для управления прибором, производится подключение прибора к мобильному при-

ложению, содержится информация о текущей версии программной прошивки, возможность сброса настроек. Встроенный ДЕМО-режим поможет продемонстрировать функционал прибора в торговых точках.

|                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Язык</p>                                                                                           | <p>Выберите удобный Вам язык для эксплуатации прибора. Для этого выберите соответствующую иконку и нажмите ОК.</p>                                                                                                                        |
| <br>Сброс настроек | <p>Режим позволяет сбросить все настройки прибора до заводских. При этом все сохраненные пользователем настройки удалятся. Для сброса настроек выберите иконку ""ДА"" и нажмите ОК</p>                                                    |
| <br>Инфо           | <p>На дисплее отображается информация об установленной версии прошивки.</p>                                                                                                                                                               |
| <br>Подключение    | <p>Режим помогает подключить прибор к мобильному приложению для удаленного управления. Подробнее о способах подключения можно узнать в разделе «Подключение к Wi-Fi и управление через мобильное приложение».</p>                         |
| <br>Demo           | <p>ДЕМО-режим рекомендован для включения в торговых точках. Прибор по очереди показывает примеры встроенного функционала, но при этом не работает в режиме увлажнения. Для работы данного режима не требуется заливать воду в прибор!</p> |

**Дополнительные функции прибора:**

- Блокировка панели управления (детский замок)

Для включения Блокировки нужно одновременно нажать две крайние правые кнопки, после этого на экране появится иконка замка и надпись Замкнuto.

В нижней строке настроек на дисплее появится иконка замка.

Для выключения Блокировки нужно нажать две крайние правые кнопки одновременно пока на дисплее не появится иконка открытого замка и надпись Разблокировано, иконка замка исчезнет в нижней строке настроек.

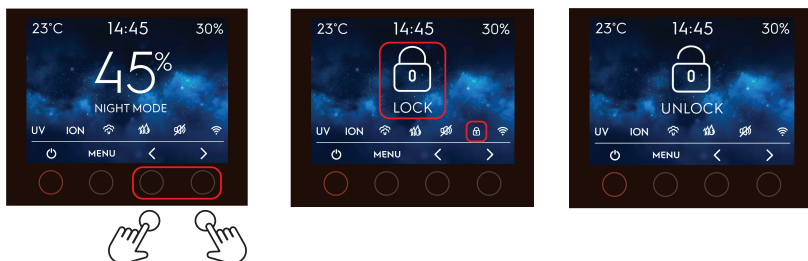
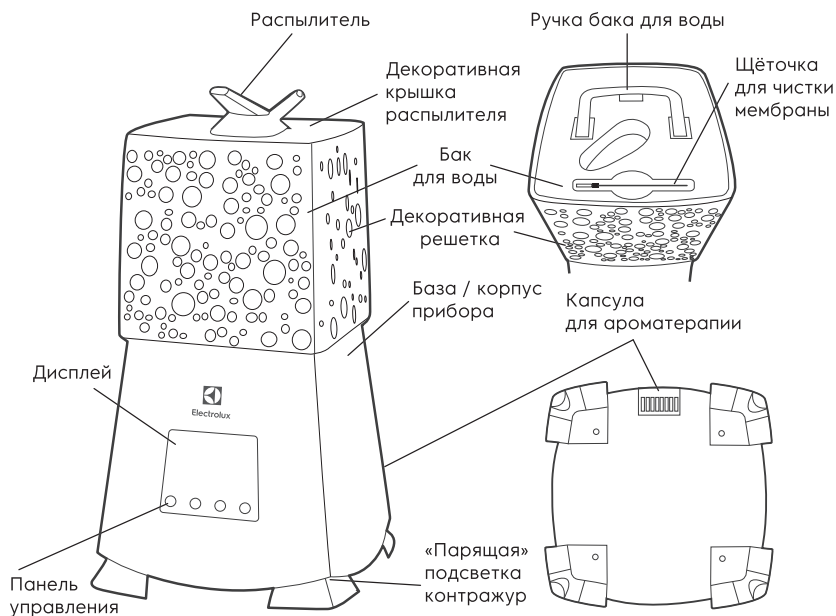
**Описание прибора**

Рис. 1

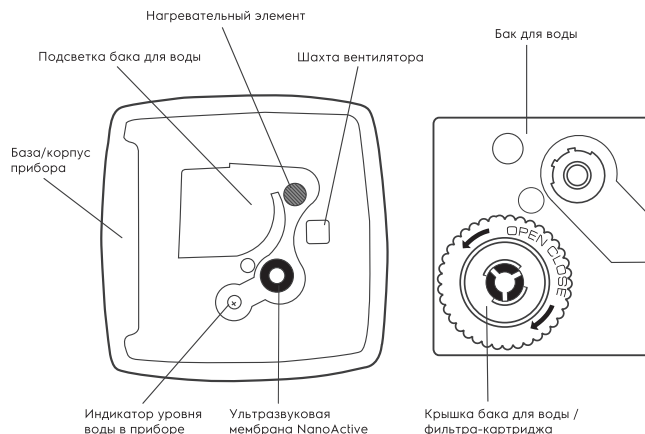


Рис. 2

## Заливка воды в бак

Заливайте воду в прибор правильно. Для этого снимите декоративную крышку бака с распылителем. Возьмите бак за ручку и поднимите вверх.

Для залива воды – нужно перевернуть бак, чтобы крышка бака для воды была расположена сверху.

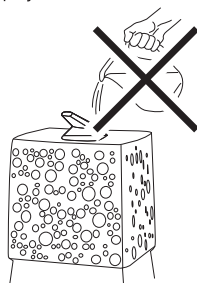


Рис. 3. Неправильный залив воды.

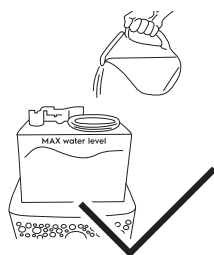


Рис. 4. Правильный залив воды.

Открутите крышку бака (повернув ее против часовой стрелки) и залейте необходимый объем воды (рис. 4). Не заливайте воду выше отметки MAX – это может привести к протечкам и порче имущества (рис. 4).

**Табл. 1. Оптимальные значения температуры и относительной влажности для жилья средней полосы установленные для работы в автоматической режиме.**

| Температура воздуха, °C | Уровень относительной влажности, % |
|-------------------------|------------------------------------|
| ≤20                     | 60                                 |
| 21-22                   | 55                                 |
| 23-24                   | 50                                 |
| 25-26                   | 45                                 |
| ≥27                     | 40                                 |

## Чистка и обслуживание

Для продления срока службы вашего прибора рекомендуется его чистить не менее 1 раза в неделю.

1. До начала чистки необходимо выключить прибор кнопкой POWER и отключить устройство от сети.
2. Снимите крышку распылителя и выньте бак для воды, взявшись за ручку (рис. 1). Слейте воду из базы прибора. Следите за тем, чтобы вода не попала в шахту вентилятора. Если это произошло, необходимо дать прибору высохнуть и обратиться в сервисный центр.



**Не используйте агрессивные щелочи или абразивные вещества – они могут повредить элементы прибора! Использование подобных чистящих средств снимает гарантийные обязательства с производителя и продавца.**

- Очистите ультразвуковую мембрану и нагревательный элемент (рис. 2) щеточкой, предусмотренной в комплекте. Допустима чистка неагрессивными моющими средствами.
- Не допускайте, чтобы вода в приборе застаивалась – это может привести к появлению неприятных запахов. Помойте бак изнутри – широкая горловина дает свободный доступ руке внутрь бака.
- Чистку бака и базы прибора необходимо проводить регулярно, раз в две недели, во время эксплуатации и обязательно перед длительным хранением прибора.
- Если Вы не пользуетесь увлажнителем воздуха, очистите прибор в соответствии с вышеописанными инструкциями и высушите его. Рекомендуем использовать для хранения оригинальную упаковку.

### Управление прибором с помощью мобильного приложения

Управлять прибором можно с помощью мобильного приложения HOMMYN предоставляемого ООО «Р-Климат». Сервис поддерживаемого приложения не осуществляется компанией Electrolux. Узнать подробнее о мобильном приложении HOMMYN вы можете по ссылке [www.hommyn.app](http://www.hommyn.app).



#### ВНИМАНИЕ!

Для первичной настройки Wi-Fi подключения мобильное устройство должно быть в той же Wi-Fi сети, на которую планируется настроить прибор.

#### Первичная настройка подключения.

Процесс подключения зависит от особенностей операционной системы и выбранного мобильного приложения.

Для подключения прибора к мобильному приложению:

- Установите на свой смартфон мобильное приложение, отсканировав QR код;
- Зарегистрируйтесь в приложении;
- Нажмите на ⊕ «Добавить устройство» в верхнем правом углу главной страницы приложения;
- Далее нажмите «Показать все устройства», найдите данный увлажнитель и нажмите на него;
- Далее следуйте пошаговой инструкции в приложении.



Для включения режима сопряжения в приборе необходимо в меню «Сервис» выбрать пункт Wi-Fi. На дисплее появится надпись «Подключение». Увлажнитель готов к сопряжению с приложением. Продолжайте следовать инструкции в приложении. Через некоторое время прибор выходит из режима сопряжения. Если вы не успели за это время провести подключение, необходимо режим сопряжения запустить еще раз. После успешной установки соединения с сетью индикатор Wi-Fi будет постоянно гореть.



#### Важно!

Если прибор ранее подключался к мобильным устройствам других пользователей, и вы не хотите, чтобы они дальше управляли вашим прибором, произведите сброс настроек. Для этого в меню «Сервис» выберите пункт «Сброс настроек».

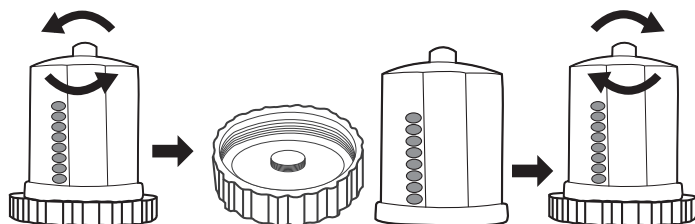
## Замена фильтра-картриджа

Увлажнитель укомплектован фильтром-картриджем с деминерализующим наполнителем. Фильтр используется для очистки воды от минеральных веществ и предотвращает появление белого налета на мебели. При снижении эффективности фильтра рекомендуется заменить его на новый.



### Внимание!

Рекомендуемый срок службы фильтра-картриджа составляет до 90 дней. Срок службы зависит от частоты применения и качества воды – срок эксплуатации может сократиться.



## Технические характеристики

| Характеристики/Модель                                    | ЕНУ-3910D/3915D                         |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Напряжение питания, В/Гц                                 | -230 / 50                               |
| Номинальная потребляемая мощность прибора, Вт            | 126 (тёплый пар) / 40 (холодный пар)    |
| Номинальный ток, мА                                      | 0,65 (тёплый пар) / 0,35 (холодный пар) |
| Производительность по увлажнению, до мл/ч                | 550*                                    |
| Рекомендуемая площадь/объем помещения до, м <sup>2</sup> | 65 / 150                                |
| Объём бака для воды, л                                   | 9,4                                     |
| Класс электрозащиты                                      | II                                      |
| Степень защиты                                           | IPX0                                    |
| Размеры прибора (Ш×В×Г), мм                              | 263×482×263                             |
| Размеры упаковки (Ш×В×Г), мм                             | 305×515×305                             |
| Вес нетто, кг                                            | 3,9                                     |
| Вес брутто, кг                                           | 4,9                                     |

\*При включенной функции «тёплый пар».

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления с целью улучшения его свойств, без предварительного уведомления.

## Поиск и устранение неисправностей

| Проблема                                                | Возможная причина                                                                                                                                                                                                                                                  | Способ устранения                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Увлажнитель воздуха не работает                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Шнур питания не присоединен.</li> <li>Отсутствует вода в баке (горит индикатор с перечеркнутой каплей и надпись «низкий уровень воды»).</li> <li>Бак неплотно установлен в базе (горит индикатор нехватки воды).</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Подключите шнур питания к электрической сети.</li> <li>Наполните бак водой и плотно установите в приборе.</li> <li>Установите бак ровно по вертикали.</li> </ul>                                                                                  |
| Прибор работает, но дисплей погас                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Прибор работает в ночном режиме NIGHT SMART.</li> </ul>                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Коснитесь любой кнопки - дисплей включится на 30 секунд. Если в это время вы выберете другой режим, дисплей больше не погаснет.</li> </ul>                                                                                                        |
| Слабый выход пара                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Слишком много солевых отложений на ультразвуковой мембране.</li> </ul>                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Осторожно почистите мембрану, не повредив ее специальной щеточкой для чистки.</li> </ul>                                                                                                                                                          |
| Пар выходит из-под крышки распылителя                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Крышка распылителя установлена неплотно.</li> </ul>                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Установите крышку распылителя правильно.</li> </ul>                                                                                                                                                                                               |
| Белый налет вокруг увлажнителя                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Закончился ресурс фильтра-картриджа для деминерализации.</li> </ul>                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Замените фильтр-картридж для деминерализации.</li> </ul>                                                                                                                                                                                          |
| Прибор издает посторонний запах                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Запах может издавать новый пластик прибора.</li> <li>В приборе давно не меняли воду.</li> </ul>                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Снимите крышку распылителя, достаньте бак для воды и в открытом состоянии дайте прибору постоять около 12 часов. Запах выветрится.</li> <li>Замените воду в баке, она должна быть чистой. Почистите базу прибора. Помойте бак изнутри.</li> </ul> |
| Прибор показывает высокие значения влажности на дисплее | <ul style="list-style-type: none"> <li>Влага попала на датчик влажности.</li> </ul>                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Установите режим Continius (CO) и дайте поработать прибору не менее 60 минут и более.</li> <li>Дайте время датчику высохнуть.</li> </ul>                                                                                                          |

Если после попытки устранения неполадки проблема не решена, обратитесь в авторизованный сервисный центр в Вашем регионе, либо к торговому представителю или на телефон горячей линии, указанной в гарантийном талоне для консультации.

## Комплектация

1. Увлажнитель воздуха - 1 шт.
2. Щеточка для чистки
3. Фильтр-картридж
4. Инструкция по эксплуатации
5. Гарантийный талон (в инструкции)

## Транспортировка и хранение

Выполните очистку увлажнителя воздуха в соответствии с приведенной выше процедурой и тщательно высушите его. Рекомендуется хранить устройство в оригинальной коробке при комнатной температуре. Транспортирование и хранение прибора должно соответствовать указаниям манипуляционных знаков на упаковке.

## Гарантия

Гарантийный срок - 2 (два) года.  
Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.  
Адреса сервисных центров вы можете найти на сайте [www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru) или у вашего продавца.

## Утилизация

По окончании срока службы прибор следует утилизировать. Нормы утилизации зависят от региона Вашего проживания. Подробную информацию по утилизации увлажнителя Вы можете получить у представителя местного органа власти.

## Срок службы прибора

Срок эксплуатации прибора составляет 5 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

## Дата изготовления

Дата изготовления зашифрована в code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXX XXXX XXXXXX XXXXX  
 |  
 месяц и год производства

## Сертификация продукции

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.

**Товар соответствует требованиям:**

**ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»**

**ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»**

**Импортёр и уполномоченное изготовителем лицо:**

ООО «Р-Климат»

Россия, 119049, г. Москва, ул. Якиманка Б.,

д. 35, стр. 1, эт. 3, пом. I, ком. 4

Тел./Факс: +7 (495) 777-19-67

e-mail: info@rusklimat.ru

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора.

Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ.).

Электролюкс – зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с AB Electrolux (публ.).

Сделано в Китае.

## ЗМІСТ

|     |                                                     |    |
|-----|-----------------------------------------------------|----|
| 1.  | ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ                                 | 19 |
| 2.  | ЗВОЛОЖУВАЧ ЕСОВІОСOMPLEX                            | 19 |
| 3.  | ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ                                    | 20 |
| 4.  | ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ                                | 21 |
| 5.  | ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ                             | 21 |
| 6.  | ПЕРЕЛІК РЕЖИМІВ І ФУНКЦІЙ (МЕНЮ ПРИЛАДУ)            | 23 |
| 7.  | ОСОБЛИВОСТІ АПАРАТІВ                                | 28 |
| 8.  | НАПОВНЕННЯ БАКА ВОДОЮ                               | 29 |
| 9.  | ЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ                            | 29 |
| 10. | УПРАВЛІННЯ ПРИЛАДОМ ЗА ДОПОМОГОЮ МОБІЛЬНОГО ДОДАТКУ | 30 |
| 11. | ЗАМІНА ФІЛЬТРА-КАРТРИДЖА                            | 31 |
| 12. | ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ                             | 31 |
| 13. | ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ                      | 32 |
| 14. | КОМПЛЕКТАЦІЯ                                        | 32 |
| 15. | ТРАНСПОРТУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ                        | 32 |
| 16. | ГАРАНТІЯ                                            | 32 |
| 17. | УТИЛІЗАЦІЯ                                          | 32 |
| 18. | ТЕРМІН СЛУЖБИ ПРИЛАДУ                               | 33 |
| 19. | ДАТА ВИГОТОВЛЕННЯ                                   | 33 |
| 20. | СЕРТИФІКАЦІЯ                                        | 33 |
| 21. | ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН                                   | 36 |

## МИ ДУМАЄМО ПРО ВАС

Дякуємо вам за придбання приладу Electrolux. Ви вибрали прилад, за яким стоять десятиліття професійного досвіду та інновацій.

Унікальне та стильне, він створювалося з турботою про вас. Тому коли б ви не скористалися ним, ви можете бути впевнені: результати завжди будуть чудовими. Ласкаво просимо в Electrolux!

На нашому веб-сайті ви зможете:



Знайти рекомендації по використанню виробів, керівництва по експлуатації, інформацію про технічне обслуговування:  
<http://home-comfort.in.ua/support/>



Придбати додаткове приладдя, витратні матеріали безпосередньо на сайті або через офіційного дилера:  
<https://home-comfort.in.ua/support/>



Позначення:



Увага / Важливі відомості з техніки безпеки



Загальна інформація та рекомендації

Примітка:

У тексті даної інструкції зволожувач есоVіосomplex може мати такі технічні назви як зволожувач, прилад, пристрій і т. п.



## Загальна інформація

Комфорт людини формується під впливом багатьох факторів навколишнього середовища. Важливу роль в цьому відіграє відносна вологість повітря. Згідно з науковими дослідженнями, оптимальні показники вологості знаходяться в діапазоні від 45% до 60%. За таких умов імунітету не доводиться захищати організм щомиті. Однак протягом всього опалювального сезону повітря в приміщенні висушується до критичних показників 15-25%. Відновити баланс вологості допомагають зволожувачі та мийки повітря Electrolux.

### Зволожувачі - прекрасний захист від застуди.

Сухе повітря висушує слизову - головний бар'єр на шляху мікробів. У хворої людини він викликає першіння в горлі і ускладнює одужання. Тому дуже важливо, щоб в будинку, особливо, де є хворі люди, підтримувався оптимальний рівень вологості.

### Оптимальний мікроклімат для самих маленьких.

В організмі новонародженого міститься на 15% більше рідини, ніж у дорослого, тому маленькі діти дуже сприйнятливі до низького рівня вологості. У грудних дітей закладає ніс, дихання стає утрудненим, малюки вередують і часто прокидаються вночі. Згідно з рекомендаціями педіатрів, рівень вологості в дитячій кімнаті повинен бути від 50% до 60%.

### Краса і молодість шкіри.

Протягом доби шкіра людини випаровує до 1 літра рідини, в результаті чого зменшується її пружність і еластичність, а це веде до ранньої появи зморшок. Працюючий в приміщенні зволожувач запобігає сухості шкіри, тим самим знижуючи потребу в зволожуючій косметичці.

### Підлоги і меблі на століття.

Ламінат і паркет, предмети антикваріату надзвичайно гостро реагують на перепади температур і вологості. Щоб вони не втрачали своєї привабливості, необхідно підтримувати рівень вологості, визначений виробником.

### Перемога над статичною електрикою.

Сухе повітря є однією з причин статичної електрики. Крім хворобливого ефекту від удару струмом, статична електрика впливає на загальне самопочуття, погіршуючи якість сну, викликаючи стомлюваність і дратівливість. Підтримка оптимальної вологості вирішує цю проблему.

### Неоціненна допомога квітникам.

Оптимальна вологість для рослин починається від 50%. Щоб кімнатні рослини радували зеленню і пишно цвіли, важливо створити умови, наближені до їх природного середовища існування.



При першому включенні приладу вологість повітря підніметься до заданого значення тільки після 7-10 днів при постійному використанні. Це обумовлено тим, що вироблена волога в першу чергу поглинається стінами, паркетом, предметами обстановки. Тільки після їх насичення вологою підвищиться вологість повітря в приміщенні.

## Зволожувач есоBIOCOMPLEX

Зволожувач есоBiosocomplex - нова категорія кліматичної техніки, призначена для створення індивідуального мікроклімату і спрямована на оздоровлення користувачів за допомогою таких технологій як: система стерилізації пари, дихальний тренажер, режими для занять спортом, йогою та ін. SMART-режими дозволяють одним натисканням кнопки встановити в приміщенні рівень вологості, оптимальний для поточної температури повітря, і навіть визначити інтенсивність випаровування.

Ультразвукова технологія дозволяє допомогти безшумної роботі приладу і високо-ефективного насичення повітря вологою, при економічній витраті електроенергії. Необхідний рівень вологості в приміщенні досягається завдяки роботі мембрани з високочастотним коливанням, яка викидає дрібні краплі води в камеру пароутворення, а далі через вихідний отвір в приміщення. Перед подачею в камеру пароутворення, вода очищається від надлишків солей жорсткості за допомогою фільтра-картриджа.

## Запобіжні заходи

- Уважно ознайомтеся з даною інструкцією перед початком експлуатації зволожувача повітря.
- Прилад призначений для побутового використання.
- Відключаючи прилад від електричної мережі, не тягніть за шнур живлення, акуратно візьміться за вилку шнура живлення і відключіть її від розетки.
- Дотримуйтесь правил пожежної безпеки: не можна накривати шнур живлення під час експлуатації приладу.
- Не використовуйте прилад, якщо є видимі пошкодження кабелю живлення або корпусу.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під наглядом або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку. Діти повинні перебувати під наглядом для недопущення ігор з приладом.



**Якщо шнур живлення пошкоджений, то для забезпечення безпеки, його повинен замінити кваліфікований фахівець з сервісного обслуговування. Прилад може ремонтувати тільки авторизований сервісний фахівець. Неправильна експлуатація може завдати шкоди користувачеві. У разі виявлення дефектів терміново зверніться до сервісного центру.**

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням приладу.
- Переконайтеся, що напруга вашої мережі відповідає вказаній на приладі.
- Щоб запобігти ризику ураження електричним струмом, не можна розмішувати прилад поруч з вікнами, не можна занурювати прилад, вилку або шнур у воду або розбризкувати на них інші рідини.
- Не використовуйте прилад поруч з вибухонебезпечними і легкозаймистими речовинами.
- Не використовуйте прилад поруч з відкритим вогнем, піччю або будь-якими іншими нагрівальними приладами.

- Не використовуйте прилад в приміщеннях, в яких присутні горючі гази і випаровування.
- Прилад повинен перебувати у вертикальному положенні.
- Завжди відключайте шнур живлення з розетки, коли прилад не використовується, перед чищенням, заміною деталей.
- Не можна залишати зволожувач без нагляду під час його роботи на тривалий час.
- Встановлюйте прилад в недоступному для дітей місці. Не можна дозволяти дітям використовувати прилад без нагляду дорослих.
- Завжди ставте пристрій на плоску, рівну поверхню.
- Не спрямовуйте розпилювач пари на стіни або меблі.
- Не можна використовувати пристрій, якщо він до кінця не зібран або частина елементів відсутня.
- У догляді за приладом використовуйте тільки чисту водопровідну воду. Температура води не повинна перевищувати 40 °C.
- Не ставте прилад під прямі сонячні промені. Рекомендовані умови експлуатації - температура від 15 °C до 40 °C, відносна вологість менше 80%.
- Не використовуйте прилад в занадто вологих приміщеннях, таких як ванна кімната, сауна і т. д.
- Не ставте прилад в приміщеннях поруч з комп'ютерами або чутливим електронним обладнанням.
- Не використовуйте прилад на відкритому повітрі.
- Не рекомендується розмішувати прилад під кондиціонерами повітря, так як це може відбитися на рівні відносної вологості повітря.
- Приладу потрібно регулярне чищення. Не занурюйте прилад у воду. Не мийте під проточною водою, ви можете залити електронні компоненти приладу. Детальніше в розділі «Чищення та обслуговування».
- Не використовуйте абразивні миючі засоби, такі як емульсії, кремові очисники, поліролі і т. п., щоб почитити корпус. Вони можуть стерти знаки графічної інформації, як наприклад: вага, маркувальні, попереджувальні і т. п.

- Якщо ви не збираєтеся використовувати прилад тривалий час, перед тим як прибрати, протріть його всередині сухим, чистим і м'яким матеріалом.

## Підготовка до роботи

1. Зніміть з приладу кришку розпилювача (стор. 28, мал. 1), видаліть технологічні наклейки.
2. Візьміться за складну ручку бака, підійміть його вгору і зніміть з бази приладу.
3. Переверніть бак для води догори дном і відкрутіть кришку бака (стор. 28, мал. 2), повертаючи її проти годинникової стрілки.

### Примітка:

Фільтр-картридж встановлено на кришці бака для води. Якщо Ви не збираєтеся використовувати фільтр, його слід зняти, повернувши проти годинникової стрілки (див. «Заміна картриджа» на стор. 31 мал. 5). Після зняття помістіть картридж в пластиковий пакет і покладіть на зберігання в картонну коробку.

4. Наповніть бак чистою водою. Після наповнення закрийте бак кришкою, повертаючи її за годинниковою стрілкою.
5. Вертикально опустіть бак назад в прилад, щільно накрийте кришкою розпилювача.



Перевірте, що кришка бака для води щільно і рівно прилягає до корпусу бака. При установці кришки під нахилом може виникнути ризик протікання води з бака, що може привести до пошкодження обладнання та майна.



При переміщенні зволожувача завжди тримайте прилад за базу (мал.1), щоб уникнути падіння частини приладу, з основними електронними вузлами. Якщо в базі залишилася вода, щоб уникнути її потрапляння на електричні компоненти через шахту вентилятора, акуратно злийте її, тримайте прилад вертикально (мал. 2).



Додавайте ефірні масла тільки в призначену для цього ароматикапсулу! Додавання ароматичних речовин в воду може привести до зміни кольору пластику або пошкодження приладу. Використання подібних добавок в баку приладу знімає гарантійні зобов'язання з виробника і продавця.



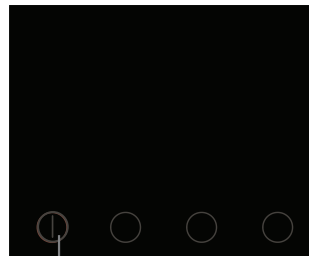
Для додавання масла в ароматикапсулу необхідно натиснути на фронтальну панель капсули - частина капсули висується з корпусу приладу. Додайте необхідну кількість масла\* (зазвичай досить 2-4 краплі) на губку, і повторно натисніть на фронтальну панель капсули, щоб зафіксувати її в приладі.

\* - зайва кількість масла може привести до погіршення самопочуття і можливого проточі на поверхню або деталі приладу.

## Введення в експлуатацію

Підключіть прилад до мережі, яка відповідає технічним вимогам (стор.14).

Для включення приладу натисніть кнопку Power (1) на панелі управління, розташованої під дисплеєм.



1

Протягом декількох секунд відбудеться включення приладу і його завантаження. При першому включенні, а так само після скидання налаштувань необхідно провести первинні настройки: вибрати мову інтерфейсу, налаштувати поточні дату і час. По закінченню налаштувань зволожувач перейде в режим «метеостанції».

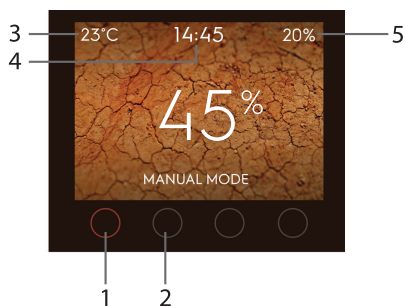


**Дані по вологості і температурі повітря не є еталонними, і можуть містити похибку. Може знадобитись кілька хвилин для поновлення інформації від вбудованих в приладі датчиків.**

Прилад включається в режимі метеостанції. Якщо раніше прилад працював в режимі зволоження і потім був вимкнений, але не відключався від мережі - прилад включиться в останньому вибраному режимі.



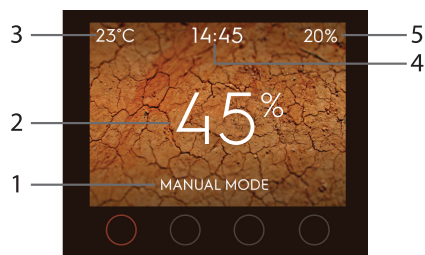
**В режимах з відліком часу допускається похибка по відношенню до реального часу. В процесі експлуатації приладу похибка може становити 1-2%.**



1. Кнопка вмикання / вимикання
2. Кнопка MENU для входу в меню приладу, де можна вибрати режим роботи приладу, налаштувати мову управління, включити підсвічування, встановити час і будильник, відключити звук і т.д. Детальніше про режими в розділі «Перелік режимів і функцій» на стор. 23.
3. Індикація поточної температури в приміщенні.
4. Індикація часу (потрібне налаштування часу у Вашому регіоні).
5. Індикація поточної вологості в приміщенні.
6. Натисніть на кнопку 2 (MENU) і перейдіть в меню приладу.

### Вбудована кліматична станція

На дисплеї приладу, при роботі в заданому режимі відображається інформація про поточний час, поточну вологість і температури.

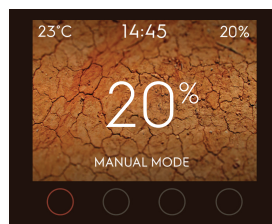


1. Поточний встановлений режим.
2. Встановлений рівень вологості.
3. Поточна температура в приміщенні.
4. Місцевий час.
5. Поточна вологість в приміщенні.

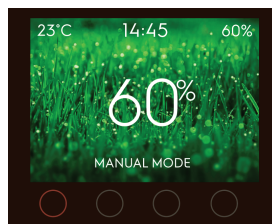


**Показання датчиків і годин не є еталонними і можуть містити похибку!**

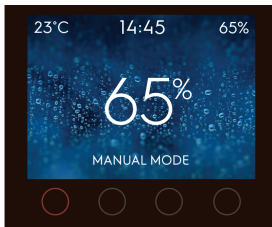
Фон дисплея при роботі в ручному і автоматичних режимах буде показувати поточний стан вологості в приміщенні.



Низький рівень вологості



Нормальний рівень вологості

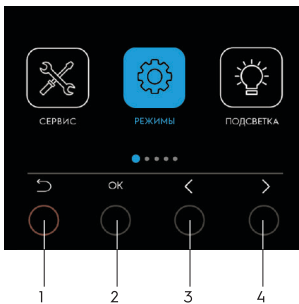


Високий рівень вологості

## Перелік режимів і функцій (меню приладу)



У цьому меню кнопки на панелі управління змінюють свій функціонал.



1. Кнопка повернення до попереднього екрану.
2. Кнопка підтвердження
- 3 і 4 - кнопки навігації по меню приладу.

У зволожувачі-есоBIOCOMPLEX передбачені автоматичні і настроювані режими для створення і підтримки комфортного рівня вологості вдень і вночі.

Спеціальні режими забезпечать умови для активного життя і повноцінного людям будь-якого віку - і дітям, і дорослим. Детальніше про режими і функції приладу Ви можете дізнатися в описі в цій інструкції.

## Режими роботи приладу:



|                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>MANUAL</b>       | <p><b>MANUAL:</b><br/>У цьому режимі можна налаштувати комфортне зволоження з необхідними функціями.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Вмикання / вимикання УФ-лампи;</li> <li>• Вмикання / вимикання іонізації;</li> <li>• Вмикання / вимикання режиму теплої пари (пастеризації);</li> <li>• Установка необхідного рівня вологості - від 30 до 80%</li> </ul> <p>Якщо встановити показник вологості CO (CONTINUOUS) - це безперервний режим зволоження. У цьому режимі прилад парує, поки в резервуарі є вода - не звертаючи уваги на поточні показання вологості і температури. Робота даного режиму повинна контролюватися користувачем, щоб уникнути утворення надлишків води на поверхнях, псування майна і ризику травми.</p> <p>• Вибір швидкості зволоження: мінімальна  середня  або максимальна .</p> |
| <br><b>AUTO</b>         | <p><b>AUTO:</b><br/>Підтримка оптимальної вологості для поточної температури в приміщенні.<br/>При бажанні можна додатково вкл / викл: УФ-лампу, іонізацію, Тепла пара (пастеризація)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <br><b>NIGHT</b>        | <p><b>NIGHT (автоматичний):</b><br/>Підтримка оптимальної вологості для поточної температури в приміщенні.<br/>При бажанні можна додатково вкл / викл: УФ-лампу, іонізацію, Тепла пара (пастеризація). Через 10 секунд індикація на екрані тьмяніє. Для того, щоб побачити індикацію на дисплеї - натисніть 1 раз на будь-яку кнопку. Для переходу з нічного режиму потрібно змінити режим.<br/>В даному режимі підсвічування завжди вимкнена.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <br><b>BABY</b>         | <p><b>BABY:</b><br/>Підтримка вологості 55%. Автоматично підключається УФ-лампа, іонізація і теплий пар. Швидкість зволоження регулюється автоматично.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <br><b>HEALTH</b>       | <p><b>HEALTH:</b><br/>Підтримка вологості 50% +/- 2%. Автоматично підключається УФ-лампа, іонізація і теплий пар. Швидкість зволоження регулюється автоматично.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <br><b>FITNESS</b>     | <p><b>FITNESS:</b><br/>Вибір часу тренування: 15 хвилин, 30 хвилин або 60 хвилин. Зволоження «холодний пар». Зволожує на мінімальній швидкості. Для старту режиму необхідно натиснути іконку START. На що з'явилося екрані START потрібно натиснути ОК для старту тренування. На дисплеї буде відображатися час, що залишився тренування. При роботі цього режиму, 1 натискання будь-якої з кнопок на панелі управління ставить секундомір звіту на паузу на 10 сек. Повторні натискання на активні кнопки приведуть до виходу з режиму або виключення приладу. Після закінчення тренування прилад переходить в режим AUTO. В даному режимі працює підсвічування, повторює кольорову гамму фонового градієнта на дисплеї.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <br><b>YOGA</b>       | <p><b>YOGA:</b><br/>Виберіть кількість асан (поз) від 6 до 10. Визначте кожної асани - від 3 до 7 хвилин.<br/>Для старту режиму необхідно натиснути іконку Start. На що з'явилося екрані START потрібно натиснути ОК для старту вправ. На дисплеї буде відображатися порядковий номер асани і час, що залишився до переходу в іншу асану. При зміні асани буде звучати короткий звуковий сигнал - на дисплеї зміниться номер і почнеться зворотний звіт.<br/>При роботі цього режиму, 1 натискання будь-якої з кнопок на панелі управління ставить секундомір звіту на паузу на 10 сек. Повторні натискання на активні кнопки приведуть до виходу з режиму або виключення приладу.<br/>Після закінчення заняття прилад переходить в режим «Авто».<br/>В даному режимі працює підсвічування, повторює кольорову гамму фонового градієнта на дисплеї.</p>                                                                                                                                                                                                                        |
| <br><b>MEDITATION</b> | <p><b>MEDITATION:</b><br/>Виберіть кількість часу, який необхідний для медитації - від 8 до 24 хвилин. При бажанні ви можете встановити повторне годину медитації на кожен день. Для цього виберіть іконку повтор і встановіть бажаний час. Для старту режиму необхідно натиснути іконку Start. На екрані що з'явився потрібно натиснути START натиснути ОК для старту вправ. На дисплеї буде відображатися час, що залишився до кінця медитації. При роботі цього режиму, 1 натискання будь-якої з кнопок на панелі управління ставить секундомір відліку на паузу на 10 сек. Повторні натискання на активні кнопки приведуть до виходу з режиму або виключення приладу. Після закінчення часу медитації прилад переходить в режим «Авто».<br/>В даному режимі підсвічування завжди вимкнена.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                             |

### PRANA:

Увара! Цей режим працює без зволоження повітря.

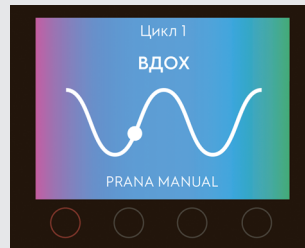
Передбачено 2 варіанти налаштувань - автоматичні і персональні.

AUTO — в режимі передбачені 4 варіанти вбудованих вправ з різною тривалістю за часом. Кожну вправу розраховане на 20 циклів (повторень).

A1: Довжина кроку — 6 секунд. Пропорція вправи\* — 1:4:2:0. Кількість циклів — 20

A2: Довжина кроку — 12 секунд. Пропорція вправи — 1:4:2:0. Кількість циклів — 20

Для запуску тренажера потрібно вибрати вправу і натиснути іконку Start. На екрані з'явиться напис START, натисніть на кнопку ОК для початку вправи. На екрані відобразиться порядковий номер циклу, назва вправи (Для PRANA AUTO), а так само дію вдих, затримка, видих. Кожній дії привласнений свій колір, так вдих - синій, затримка після вдиху - зелений, видих - жовтий, затримка після видиху - рожевий. Підсвічування повторює колір дії. Під час вправи разом з вами буде рухатися білий кружок по кривій, підказуючи перехід до наступного кроку.



Слідуйте за дихальними циклами на дисплеї приладу.

По закінченню вправи зволожувач переходить в попередній режим роботи.

MANUAL — персональні налаштування вправ.

Виберіть кількість циклів (повторень вправи - від 5 до 20. Обрана кількість вправ запуститься після старту вправи.

Виберіть тривалість кроку для вдиху — затримки — видиху — затримки — від 3 до 24 секунд.

Встановіть пропорції вправи (вдих — затримка — видих — затримка). За замовчуванням всі цикли виставлені в пропорції 1: 1: 1: 1. Можливі інтервали пропорцій від 1 до 4.

Приклад:

Обрана кількість циклів (повторень вправи) -10. Тривалість кроку - 3 сек. Пропорції 2: 1: 3: 2 (вдих триває 6 секунд (2х3 сек.)) - затримка триватиме 3 секунди (1х3 секунди) - видих триватиме 9 секунд (3х3 секунди) - затримка триватиме 6 секунд (2х3 секунди).

Перед початком експлуатації дихального тренажера ОБОВ'ЯЗКОВО проконсультуйтеся з лікарем, для уникнення погіршення самопочуття. Якщо самопочуття при занятті дихальними вправами погіршується - негайно припиніть робити вправи. Установивши усі параметри налаштувань необхідно натиснути іконку Start. На екрані з'явиться START і потрібно натиснути ОК для старту вправи.

По закінченню вправи зволожувач переходить в попередній режим роботи.



PRANA

### AROMA:

Для ефективної роботи режиму необхідно додати ароомасло в спеціально передбачену капсулу. Вентилятор проганяє повітря через ароа капсулу і насичує ароматом. Зволоження в цьому режимі не працює. При роботі інших режимів можна також арооматизувати повітря, добавив ароомасло в спеціальну капсулу. Але в цих випадках арооматизація буде йти разом з зволоженням. В даному режимі підсвічування повторює гаму фонового відео.



AROMA

\* Вправа працює в режимі вдих: затримка: видих: затримка. Детальніше дізнатися про налаштування довжини кроку і тривалості кожного режиму - в прикладі, описаному в Prana Manual.

## Backlight

В зволожувачі - есоBIOCOMPLEX передбачене 2-х рівневе підсвічування - нижнє ширяючє підсвічування приладу і верхнє

освітлення баку, яке може використовуватися як інтер'єрна підсвітка, тонізуюче підсвічування або нічний світильник. Для управління настройками підсвічування в меню зволожувача необхідно вибрати іконку Підсвічування.

|                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Down<br>backlight        | <b>Включення тільки нижньої підсвітки:</b><br>Виберіть цю іконку і натисніть ОК для включення нижньої контражурної підсвітки.<br><b>Яскравість:</b> в приладі передбачено 3 рівня яскравості: мінімальний, середній, максимальний. Виберіть бажаний рівень яскравості. <b>Колір:</b> виберіть бажаний колір підсвічування або вимкніть режим RANDOM (плавне перетікання підсвічування з кольору в колір).             |
| <br>Up<br>backlight          | <b>Включення тільки верхньої підсвітки:</b><br>Виберіть цю іконку і натисніть ОК для включення верхньої підсвітки.<br><b>Яскравість:</b> в приладі передбачено 3 рівня яскравості: мінімальний, середній, максимальний. Виберіть бажаний рівень яскравості. <b>Колір:</b> виберіть бажаний колір підсвічування або вимкніть режим RANDOM (плавне перетікання підсвічування з кольору в колір).                        |
| <br>Up and down<br>backlight | <b>Включення нижньої і верхньої підсвітки одночасно:</b><br>Виберіть цю іконку і натисніть ОК для включення нижньої і верхньої підсвітки.<br><b>Яскравість:</b> в приладі передбачено 3 рівня яскравості: мінімальний, середній, максимальний. Виберіть бажаний рівень яскравості. <b>Колір:</b> виберіть бажаний колір підсвічування або вимкніть режим RANDOM (плавне перетікання підсвічування з кольору в колір). |
| <br>Disabled                 | <b>Вимкнення підсвічування:</b><br>Виберіть цю іконку і натисніть ОК для виключення раніше вимкненої підсвітки.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |



### Увага!

Підсвічування буде завжди вимкнена, якщо ви використовуєте режим Нічний або Медитація.

## Time

Скористайтеся всіма можливостями зволожувача-есoBIOCOMPLEX. Годинники відображаються на дисплеї, світлові будильники забезпечать комфортне пробудження в

залежності від дня тижня і Ваших планів, вбудований таймер вклучить і вимкне прилад в потрібний час.

|                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Date & time | <b>ДАТА:</b> Встановіть рік місяць і день, щоб зволожувач-есoBIOCOMPLEX забезпечував правильну роботу будильників і таймера.<br><b>ЧАС:</b> Встановіть годинник і хвилини відповідно до Вашого поточного місцезнаходження. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>Alarm</p> | <p><b>Світловий будильник:</b><br/>Створюйте та налаштовуйте до 3-х будильників у Вашому приладі. Для створення будильника потрібно вибрати іконку СТВОРИТИ і натиснути ОК. Встановіть час спрацювання звукового сигналу будильника, інтервал між спрацюваннями звукового сигналу будильника (від 5 до 30 хвилин), виберіть дні спрацювання будильника (по буднях, у вихідні дні, кожен день і інше (спрацювання будильника в певний день)). При необхідності Ви можете додати будильники, змінити або видалити. При спрацюванні будильника натисніть на кнопку MENU для відключення звукового сигналу 1 раз. Через встановлений інтервал часу прозвучить 2 сигнал будильника. Будильник повинен бути встановлений більш ніж за 6 хвилин до моменту спрацювання. За 6 хвилин до спрацювання звукового сигналу прилад включиться на мінімальній швидкості зволоження і мінімальній яскравості підсвічування, на екрані відобразиться зворотний відлік до часу спрацювання будильника. За 4 хвилини до спрацювання звукового сигналу будильника, прилад вмикається на середньої яскравості і середньої швидкості зволоження. За 2 хвилини до спрацювання будильника, прилад працює на максимальній швидкості і з максимальною яскравістю підсвічування. У встановлений час звучить звуковий сигнал.</p> |
|  <p>Timer</p> | <p><b>Таймер на включення і виключення:</b><br/>Встановіть режим роботи приладу і час включення і виключення зволожувач, виберіть дні спрацювання таймера (по буднях, у вихідні дні, на кожен день (спрацювання таймера в певний день)). При необхідності таймер можна змінити і вимкнути, видалити не можна.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## Sound

При виборі режимів в меню зволожувача-еcоBIOCOMPLEX при натисканні кнопок звучить звуковий

сигнал (за замовчуванням). За Вашим бажанням Ви можете вимкнути звук дзвінка при натисканні кнопок в будь-який момент часу.

|                                                                                                   |                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>Disabled</p> | <p><b>Вимкнення звукового сигналу:</b><br/>Виберіть іконку ВИМКНУТО і натисніть ОК.<br/>Звуковий сигнал при натисканні кнопок буде включений.</p> |
|  <p>Enabled</p>  | <p><b>Включення звукового сигналу:</b><br/>Звуковий сигнал при натисканні кнопок буде вимкнений.</p>                                              |

## Service

У розділі «Service» налаштовується зручна мова для керування приладом, проводиться

підключення приладу до мобільного додатку, міститься інформація про поточну версію програмної прошивки, можливість скидання налаштувань.

|                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>LANGUAGE</p>                                                                                           | <p>Виберіть зручну Вам мову для експлуатації приладу. Для цього виберіть відповідну іконку і натисніть ОК.</p>                                                                                                                        |
|  <p>Reset settings</p> | <p>Режим дозволяє скинути всі налаштування приладу до заводських. При цьому всі збережені користувачем настройки втечуть. Для скидання налаштувань виберіть іконку «ТАК» і натисніть ОК.</p>                                          |
|  <p>Info</p>           | <p>На дисплеї відображається інформація з встановленої версії прошивки.</p>                                                                                                                                                           |
|  <p>Connection</p>     | <p>Режим допомагає підключити прилад до мобільного додатку для віддаленого управління. Детальніше про способи підключення можна дізнатися в розділі «Підключення до Wi-Fi і управління через мобільний додаток».</p>                  |
|  <p>Demo</p>           | <p>ДЕМО-режим рекомендований для включення в торгових точках. Прилад по черзі показує приклади вбудованого функціоналу, але при цьому не працює в режимі зволоження. Для роботи даного режиму не потрібно заливати воду в прилад!</p> |

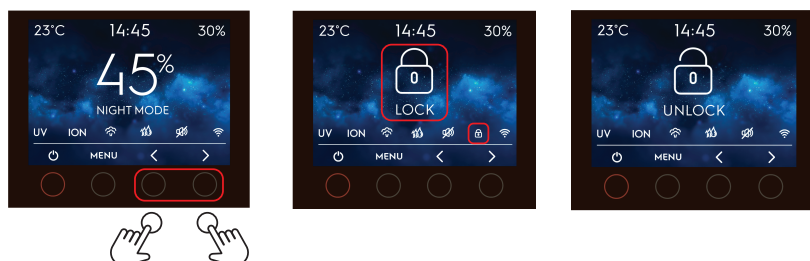
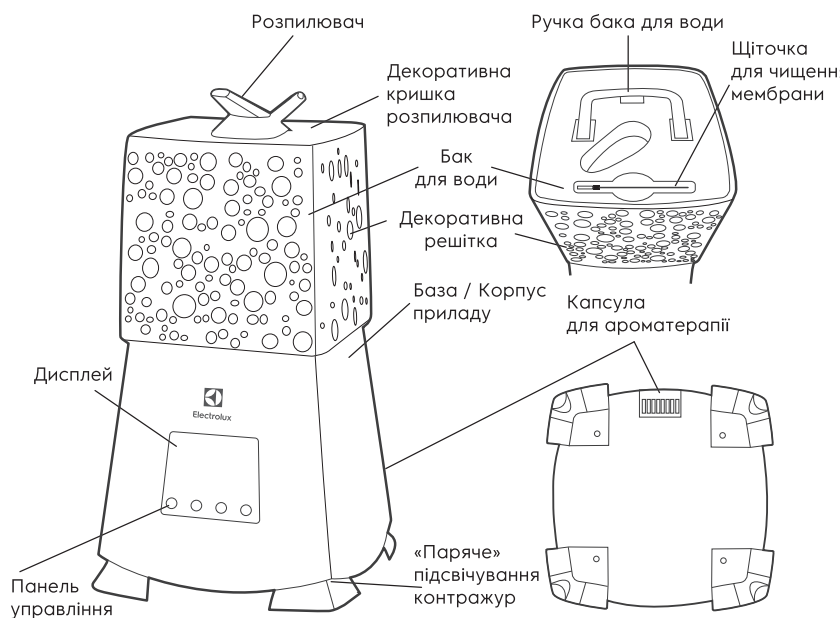
**Додаткові функції приладу:**

- Блокування панелі управління (дитячий замок)

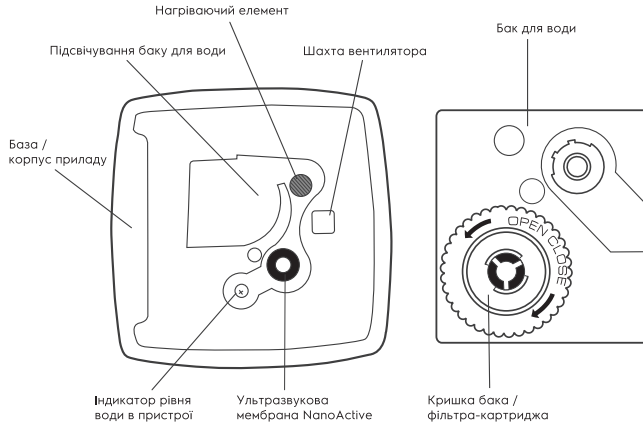
Щоб заблокувати потрібно одночасно затиснути дві крайні праві кнопки, після цього на екрані з'явиться іконка замку і

напис Заблоковано. У нижньому рядку налаштувань на дисплеї з'явиться іконка замку.

Для виключення Блокування потрібно затиснути дві крайні праві кнопки одночасно поки не з'явиться іконка відкритого замка і напис Розблоковано, іконка замка зникне в нижньому рядку налаштувань.

**Особливості апаратів**

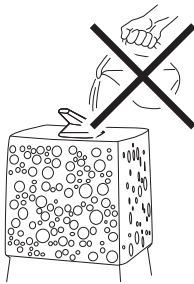
Мал. 1



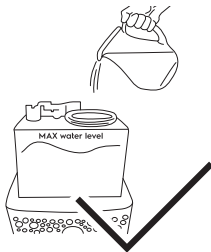
Мал. 2

## Наповнення бака водою

Заливайте воду в прилад правильно.  
Для цього зніміть декоративну кришку бака з розпилювачем.  
Візьміть бак за ручку і підніміть вгору.  
Для затоки води - потрібно пегорнути бак, щоб кришка бака для води була розташована зверху.



Мал. 3 Неправильний затоку води



Мал. 4 Правильне наповнення водою

Відкрутіть кришку бака (повернувши її проти годинникової стрілки) і залийте необхідний обсяг води (мал. 4).  
Не заливайте воду вище позначки MAX – це може привести до протікання і псування майна (мал. 4).

Табл. 1. Оптимальні значення температури і відносної вологості для жителя середньої смуги

| Температура повітря, °C | Рівень відносної вологості, % |
|-------------------------|-------------------------------|
| ≤20                     | 60                            |
| 21-22                   | 55                            |
| 23-24                   | 50                            |
| 25-26                   | 45                            |
| ≥27                     | 40                            |

## Чищення і обслуговування

Для продовження терміну служби вашого приладу рекомендується його очистити не менше 1 разу на тиждень.

1. До початку чистки необхідно вимкнути прилад кнопкою POWER (мал. 3) і відключити пристрій від мережі.
2. Зніміть кришку розпилювача і вийміть бак для води, взявшись за ручку (мал. 1). Злийте воду з бази приладу. Слідкуйте за тим, щоб вода не потрапила в шахту вентилятора. Якщо це сталося, необхідно дати приладу висохнути і звернутися в сервісний центр.



**Не використовуйте агресивні луги або абразивні речовини - вони можуть пошкодити елементи приладу! Використання подібних засобів для чищення знімає гарантійні зобов'язання з виробника і продавця.**

3. Очистите ультразвуковую мембрану и нагревательный элемент (Мал. 2) щеточкой, предусмотренной в комплекте. Допустима чистка неагрессивными моющими средствами.
4. Не допускайте, чтобы вода в приборе застаивалась – это может привести к появлению неприятных запахов.
5. Если Вы не пользуетесь увлажнителем воздуха, очистите прибор в соответствии с вышеописанными инструкциями и высушите его. Рекомендуем использовать для хранения оригинальную упаковку.

### Управління приладом за допомогою мобільного додатку

Керувати приладом можна за допомогою мобільного додатку HOMMYN. Сервіс підтримуваного програми не здійснюється компанією Electrolux. Дізнатися докладніше про мобільному додатку HOMMYN ви можете за посиланням [www.hommyrn.app](http://www.hommyrn.app).



#### УВАГА!

Для первинної налаштування Wi-Fi підключення мобільного пристрою повинен бути в тій же Wi-Fi мережі, на яку планується налаштувати прилад.

#### Первинна настройка підключення.

Процес підключення залежить від особливостей операційної системи і обраного мобільного додатка.

Для підключення приладу до мобільного додатку:

1. Встановіть на свій смартфон мобільний додаток, відсканувавши QR код;
2. Увійдіть в додатку;
3. Натисніть на ⊕ «Додати пристрій» у верхньому правому кутку головної сторінки додатка;
4. Далі натисніть «Показати всі пристрої», знайдіть даний зволожувач і натисніть на нього;
5. Далі дотримуйтеся покрокової інструкції в додатку.



Для включення режиму сполучення в приладі необхідно в меню «Сервіс» вибрати пункт Wi-Fi. На дисплеї з'явиться напис «Підключення». Зволожувач готовий до об'єднання в пару з додатком. Продовжуйте слідувати інструкції в додатку. Через деякий час прилад виходить з режиму сполучення. Якщо ви не встигли за цей час провести підключення, необхідно режим сполучення запустити ще раз. Після успішної установки з'єднання з мережею індикатор Wi-Fi буде постійно горіти.



#### Важливо!

Якщо прилад раніше підключався до мобільних пристроїв інших користувачів, і ви не хочете, щоб вони далі управляли вашим приладом, зробіть скидання налаштувань. Для цього в меню «Сервіс» виберіть пункт «Скидання налаштувань».

## Заміна фільтра-картриджа

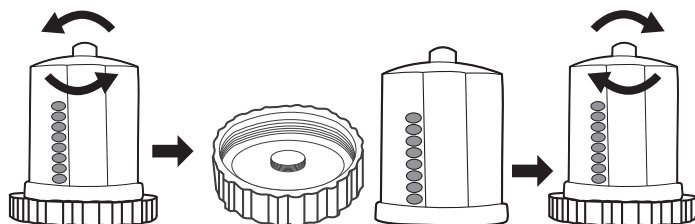
Зволожувач укомплектований фільтром-картриджем з демінералізуючим наповнювачем. Фільтр використовується для очищення води від мінеральних речовин і запобігає появі білого нальоту на меблях. При зниженні ефективності фільтра рекомендується замінити його на новий.



### Увага!

Рекомендований термін служби фільтра – картриджа становить до 90 днів.

Термін служби залежить про частоти застосування та якості води – термін експлуатації може скоротитися.



## Технічні характеристики

| Парметри/Модель                               | ЕНУ-3910D/3915D                         |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Напруга живлення, В-Гц                        | -230 / 50                               |
| Номинальна споживана потужність приладу, Вт   | 126 (тепла пара) / 40 (холодна пара)    |
| Номинальний струм, мА                         | 0,65 (тепла пара) / 0,35 (холодна пара) |
| Продуктивність по зволоженню, до мл / г       | 550*                                    |
| Рекомендована площа / обсяг приміщення до, м² | 65 / 150                                |
| Обсяг баку для води, л                        | 9,4                                     |
| Клас електрозахисту                           | II                                      |
| Ступінь захисту                               | IPX0                                    |
| Розміри приладу (Ш×В×Г), мм                   | 263×482×263                             |
| Розміри упаковки (Ш×В×Г), мм                  | 305×515×305                             |
| Вага нетто, кг                                | 3,9                                     |
| Вага брутто, кг                               | 4,9                                     |

\*При включеній функції «теплый пар».

Виробник залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, комплектацію або технологію виготовлення з метою поліпшення його властивостей, без попереднього повідомлення.

## Пошук і усунення несправностей

| Проблема                                            | Можлива причина                                                                                                                                                                                                                                                   | Спосіб усунення                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Зволожувач повітря не працює                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Шнур живлення не приєднаний.</li> <li>Відсутня вода в баці (горить індикатор з перекресленою краплею та написом «низький рівень води»).</li> <li>Занадто багато сольових відкладень на ультразвуковій мембрані.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Підключіть шнур живлення до електричної мережі.</li> <li>Наповніть бак водою і щільно встановіть в приладі.</li> <li>Встановіть бак рівно по вертикалі.</li> </ul>                                     |
| Прилад працює, але дисплей згас                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Прилад працює в нічному режимі NIGHT SMART.</li> </ul>                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Торкніться будь-якої кнопки — дисплей включиться на 30 секунд. Якщо в цей час ви виберете інший режим, дисплей більше не згасне.</li> </ul>                                                            |
| Слабкий вихід пари                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Занадто багато сольових відкладень на ультразвуковій мембрані.</li> </ul>                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Обережно почистіть мембрану, не пошкодивши її.</li> </ul>                                                                                                                                              |
| Пара виходить з-під кришки розпилювача              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Кришка розпилювача встановлена нещільно.</li> </ul>                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Встановіть кришку розпилювача правильно.</li> </ul>                                                                                                                                                    |
| Білий наліт навколо зволожувача                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Закінчився ресурс фільтра-картриджа для демінералізації.</li> </ul>                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Замініть фільтр-картридж для демінералізації.</li> </ul>                                                                                                                                               |
| Прилад видає сторонній запах                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Запах може видавати новий пластик на приладі</li> <li>У приладі давно не міняли воду.</li> </ul>                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Зніміть кришку розпилювача, дістаньте бак для води і в відкритому стані дайте приладу постояти близько 12 годин. Запах вивітриться</li> <li>Замініть воду в баку, вона повинна бути чистою.</li> </ul> |
| Прилад показує високі значення вологості на дисплеї | <ul style="list-style-type: none"> <li>Волога потрапила на датчик вологості.</li> </ul>                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Встановіть режим Continius (CO) і дайте попрацювати приладу не менше 60 хвилин і більше.</li> <li>Дайте час датчику висохнути.</li> </ul>                                                              |

Якщо після спроби усунення неполадки проблема не вирішена, зверніться в авторизований сервісний центр у Вашому регіоні, або до торговельного представника.

## Комплектація

1. Зволожувач повітря - 1 шт.
2. Щіточка для чищення
3. Фільтр-картридж
4. Інструкція з експлуатації
5. Гарантійний талон (у інструкції)

## Транспортування і зберігання

Виконайте очищення зволожувача повітря в відповідності до наведеної вище процедури і ретельно висушіть його. Рекомендується зберігати пристрій в оригінальній коробці при кімнатній температурі.

Транспортування і зберігання приладу повинне відповідати вказівкам маніпуляційних знаків на упаковці.

## Гарантія

Гарантійний термін - 2 (два) роки.  
Гарантійне обслуговування здійснюється відповідно до гарантійних зобов'язань, перерахованими в гарантійному талоні.

**АДРЕСА СЕРВІСНИХ ЦЕНТРІВ  
ВИ МОЖЕТЕ ЗНАЙТИ НА САЙТІ  
WWW.HOME-COMFORT.IN.UA  
АБО У ВАШОГО продавця.**

## Утилізація

Після закінчення терміну служби прилад слід утилізувати. Норми утилізації залежать від регіону Вашого проживання. Детальну інформацію по утилізації зволожувача Ви можете отримати у представника місцевого органу влади.

## Термін служби приладу

ермін експлуатації приладу складає 5 років за умови дотримання відповідних правил по установці і експлуатації.

## Дата виготовлення

Дата виробництва вказується на етикетці на коробці, а також зашифрована в code-128. Дата виготовлення визначається наступним чином:

SN XXXXXXXX XXXX XXXXXXXX XXXXX  
 └───┬───┬───┬───┘  
       |  
 місяць та рік виробництва

## Сертифікація

**Товар сертифікований на території України, відповідає вимогам нормативних документів:**

ДСТУ EN 60335-2-98:2015

ДСТУ EN 61000-3-2:2015

ДСТУ EN 6100-3-3:2014:4,5

За сертифікат відповідності ви можете звернутись до продавця.

**Імпортёр в Україні:** ТОВ «Торговий дім Клімат Країни» Адреса: 08322, Київська обл., Бориспільський р-н., с. Проліски, вул. Промислова, 9, офіс 4.

Виробник залишає за собою право на внесення змін в конструкцію і характеристики приладу.

Виготовлено в Китаї.

Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

# Гарантийный талон

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение Сторон, либо договор.

## Поздравляем вас с приобретением техники отличного качества!

Убедительно просим вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся без предварительного уведомления Покупателя и не влекут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Дополнительную информацию об этом и других изделиях Вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в г. Москве:

Тел. 8-800-500-07-75

(По России звонок бесплатный, круглосуточно 24/7/365)

E-mail: customer@home-comfort.ru

Адрес в Интернет: [www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru)

## Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке).

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, находится на вышеуказанном сайте.

## Заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок исчисляется с даты производства изделия.

Запрещается вносить в гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать указанные в нём данные. Гарантийный талон должен содержать: наименование и модель изделия, его серийный номер, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

В случае неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению неисправности будет возложено на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае покупатель вправе обратиться к Продавцу.

Ответственность за неисправность прибора, возникшую по вине организации, проводившей установку (монтаж) прибора возлагается на монтажную организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора.

Для установки (подключения) изделия (если оно нуждается в специальной установке, подключении или сборке) рекомендуем обращаться в специализированные сервисные центры, где можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов. Продавец, уполномоченная изготовителем организация, импортер и изготовитель не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

## Область действия гарантии

Обслуживание в рамках предоставленной гарантии осуществляется только на территории Российской Федерации и Республики Беларусь и распространяется на изделия, купленные на этих территориях. Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, где это изделие было первоначально продано.

## Настоящая гарантия распространяется на производственные или конструкционные дефекты изделия

Выполнение ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия специалистами уполномоченного сервисного центра производится в сервисном центре или непосредственно у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. В случае если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устранены в определенном соглашением Сторон срок, Стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т. е. ящики, полки, решётки, корзины, насадки, щётки, трубки, шланги и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие, установленные на изделие при гаран-

тийном или платном ремонте, либо приобретённые отдельно от изделия, составляет 3 (три) месяца со дня выдачи отремонтированного изделия Покупателю, либо продажи последнему этих комплектующих.

## Настоящая гарантия не распространяется на:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров или устройств, выполняющих функции фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т. ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя;
- аксессуаров, входящие в комплект поставки.

## Настоящая гарантия также не предоставляется в случаях, если недостаток в товаре возник в результате:

- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом, уполномоченной изготовителем организацией, импортером, изготовителем;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химических агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запылённости, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями/лицами;
- неаккуратного обращения с устройством, ставшего причиной физических, либо косметических повреждений поверхности;
- если нарушены правила транспортировки/хранения/монтажа/эксплуатации;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организации, импортера, изготовителя и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической или водопроводной сети, а также неисправностей (несоответствие рабочих параметров) электрической или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;
- необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстрозаменяющихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

## Особые условия гарантийного обслуживания газовых проточных водонагревателей

Настоящая гарантия не предоставляется в случаях, если недостаток возник в результате нарушений порядка пуска товара в эксплуатацию. Сообщаем, что в случае пуска в эксплуатацию силами специалистов уполномоченной на то авторизованной организации необходимо составление соответствующего Акта о пуске в эксплуатацию, с обязательным указанием даты пуска и штампа организации, производившей пуск в эксплуатацию.

## ВНИМАНИЕ!

В целях Вашей безопасности установка (подключение) изделий, работающих на газе, допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензию на данный вид работ. Продавец (изготовитель) не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие вследствие его неправильной установки (подключения), либо по причине эксплуатации в составе с магистралью водного/газового снабжения и отвода продуктов горения, неспособных обеспечить бесперебойную работу газового проточного водонагревателя.

## Особые условия гарантийного обслуживания водонагревательных приборов

Настоящая гарантия не предоставляется, если неисправности в водонагревательных приборах возникли в результате:

- замерзания или всего лишь однократного превышения максимально допустимого давления воды, указанного на заводской табличке с характеристиками водонагревательного прибора;
- эксплуатации без защитных устройств или устройств, не соответствующих техническим характеристикам водонагревательных приборов;
- использование коррозионно-активной воды;
- коррозии от электрохимической реакции, несвоевременного технического обслуживания водонагревательных приборов в соответствии с инструкцией по эксплуатации (в том числе: несоблюдение установленных инструкцией периодичности и сроков проведения технического обслуживания, в объеме, указанном в инструкции).

Покупатель предупрежден о том, что если товар отнесен к категории



товаров, предусмотренных «Перечнем непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» Пост. Правительства РФ № 55 от 19.01.1998 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ. С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах предоставлена Покупателю в полном объеме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;
- покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и

- покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
- покупатель претензий к внешнему виду/комплектности купленного изделия не имеет.

Отметить здесь, если работа изделия проверялась в присутствии Покупателя.

Подпись Покупателя: .....

Дата: .....

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ / ВИЛУЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУГОВУВАННІ

**ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/  
ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**



**Electrolux**

Модель / Модель: .....  
Серийный номер / Серійний номер: .....  
Дата покупки / Дата покупки: .....  
Штамп продавца / Штамп продавця .....

Дата пуска в эксплуатацию / Дата пуску в експлуатацію .....  
Штамп организации, производившей  
пуск в эксплуатацию / Штамп організації,  
що робила пуск в експлуатацію .....

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ / ВИЛУЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУГОВУВАННІ

**ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/  
ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**



**Electrolux**

Модель / Модель: .....  
Серийный номер / Серійний номер: .....  
Дата покупки / Дата покупки: .....  
Штамп продавца / Штамп продавця .....

Дата пуска в эксплуатацию / Дата пуску в експлуатацію .....  
Штамп организации, производившей  
пуск в эксплуатацию / Штамп організації,  
що робила пуск в експлуатацію .....

# Гарантійний талон

Дійсний документ не обмежує визначені законом права споживачів, але доповнює й уточнює обговорені законом зобов'язання, що припускають угоду сторін або договір.

## Правильне заповнення гарантійного талона

Уважно ознайомтеся з гарантійним талоном і простежте, щоб він був правильно заповнений і мав штамп Продавця. При відсутності штампа Продавця і дати продажу (або касового чека з датою продажу) гарантійний термін виробу відліковується з дати виробництва виробу. Для газових котлів, колонок, спліт-систем і фенкоїлов слід також обов'язково вказувати дату (також є обов'язковим є вказування дати) введення в експлуатацію і штамп авторизованої організації, що здійснювала введення в експлуатацію.

## Зовнішній вигляд і комплектність виробу

Ретельно перевірте зовнішній вигляд виробу і його комплектність, усі претензії стосовно зовнішнього вигляду і комплектності виробу пред'являйте Продавцеві при покупці виробу.

## Установка (підключення) виробу

З метою Вашої безпеки установка (підключення) виробів, що працюють на газі, допускається винятково фахівцями й організаціями, що мають ліцензії на даний вид робіт. Продавець (виготовлювач) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Для установки (підключення) електричних водонагрівачів рекомендуємо звертатися в наші сервісні центри. Ви можете скористатися послугами будь-яких інших кваліфікованих фахівців, однак Продавець (виготовлювач) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Установка (підключення) кондиціонерів типу спліт-система повинна виконуватися фахівцями компаній, авторизованих на продаж і/або монтаж і гарантійне обслуговування даного типу устаткування, що мають ліцензію на даний вид робіт. Продавець (виготовлювач) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Додаткову інформацію про цей і інший вироби Ви можете одержати в Продавця.

## Вітаємо Вас із придбанням техніки відмінної якості!

| Модель                                           | Серійний номер |  |
|--------------------------------------------------|----------------|--|
|                                                  |                |  |
| Дата покупки                                     |                |  |
| Штамп продавця                                   |                |  |
| Дата пуску в експлуатацію                        |                |  |
| Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію |                |  |

У конструкцію, комплектацію або технологію виготовлення виробу, з метою поліпшення його технологічних характеристик, можуть бути внесені зміни. Такі зміни вносяться у виріб без попереднього повідомлення Покупця і не несуть

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Ф.І.О. покупателя/ П.І.Б. покупця: |  |
| Адрес/Адреса                       |  |
| Телефон/ Телефон:                  |  |
| Код заказа/ Код замовлення:        |  |
| Дата ремонта/ Дата ремонту:        |  |
| Сервис-центр/Сервис-центр:         |  |
| Мастер/Мастер:                     |  |

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Ф.І.О. покупателя/ П.І.Б. покупця: |  |
| Адрес/Адреса                       |  |
| Телефон/ Телефон:                  |  |
| Код заказа/ Код замовлення:        |  |
| Дата ремонта/ Дата ремонту:        |  |
| Сервис-центр/Сервис-центр:         |  |
| Мастер/Мастер:                     |  |

зобов'язань по зміні/поліпшенню раніше випущених виробів.

Переконайтеся просимо Вас щоб уникнути непорозумінь до установки /експлуатації виробу уважно вивчити його інструкцію з експлуатації. Забороняється вносити в Гарантійний талон будь-які зміни, а також стирати або переписувати які-небудь зазначені в ньому дані. Дійсна гарантія має силу, якщо Гарантійний талон правильно/чітко заповнений і в ньому зазначені : найменування і модель виробу, його серійні номери, дата продажу, а також є підпис уповноваженої особи і штамп Продавця.

Гарантійний термін на зволожувачі повітря і на мобільні кондиціонери складає 24 (двадцять) місяців із дня продажу виробу Покупцеві.

Гарантійний термін на аксесуари для зволожувачів повітря IQ-метеопульт EHU / RC-10, EHU / RC-15, змінні керуючі IQ-модулі EHU / WF-10, EHU / WF-15, EHU / SM-10, EHU / SM-15 становить 12 (дванадцять) місяців з дня продажу виробу Покупцеві.

Гарантійний термін на вироби (водонагрівальні прилади) серій EWH SL, EWH S, EWH R, EWH Digital, EWH Slim визначається в такий спосіб: на водомісткість ємності (сталевий бак) гарантійний термін на ушкодження від корозії складає 96 (дев'яносто шість) місяців, а на інші елементи виробу гарантійний термін складає 24 (двадцять чотири) місяці.

Дійсна гарантія поширюється на виробничий або конструкційний дефект виробу. Дійсна гарантія містить у собі виконання уповноваженим сервісним центром ремонтних робіт і заміну дефектних деталей виробу в сервісному центрі або в Покупця (по розсуду сервісного центра). Гарантійний ремонт виробу виконується в терміни, передбачені Законом «Про захист прав споживача».

Зазначений вище гарантійний термін поширюється тільки на вироби, що використовуються в особистих, сімейних або домашніх цілях, не зв'язаних з підприємницькою діяльністю. У випадку використання виробу в підприємницькій діяльності, його гарантійний термін складає 3 (три) місяці. Гарантійний термін на комплектуючі вироби (деталі, які можуть бути зняті з виробу без застосування яких-небудь інструментів, тобто шухляди, полицки, ґрати, кошики, насадки, щітки, трубки, шланги, коронки пальників і ін. подібні комплектуючі) складає 3 (три) місяці.

Гарантійний термін на нові комплектуючі вироби або складові частини, установлені на виріб при гарантійному або платному ремонті, або придбані окремо від виробу, складає три місяці з дня видачі Покупцеві виробу по закінченні ремонту, або продажу останньому цих комплектуючих/складових частин.

Дійсна гарантія дійсна тільки на території України на вироби, куплені на території України.

Дійсна гарантія не дає права на відшкодування і покриття збитку, що відбувся в результаті переробки і регулювання виробу, без попередньої письмової згоди виготовлювача, з метою приведення його у відповідність з національними або місцевими технічними стандартами і нормами безпеки, що діють у будь-якій іншій країні, у якій цей виріб був спочатку проданий.

Продавець і Виготовлювач знімають із себе усю відповідальність за будь-які несприятливі наслідки, зв'язані з використанням купленого виробу без затвердженого плану монтажу і дозволу відповідних організацій.

**ДІЙСНА ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА:**

- періодичне обслуговування і сервісне обслуговування виробу (чищення, заміну фільтрів);

- будь-які адаптації і зміни виробу, у т.ч. з метою удосконалення і розширення звичайної сфери його застосування, що зазначена в Інструкції з експлуатації виробу, без попередньої письмової згоди виготовлювача.

**ДІЙСНА ГАРАНТІЯ НЕ НАДАЄТЬСЯ У ВИПАДКАХ:**

- якщо буде цілком/частково змінений, стертий, вилучений або буде нерозбірливий серійний номер виробу;
- використання виробу не по його прямому призначенню, не відповідно до його Інструкції по експлуатації, у тому числі, експлуатації виробу з перевантаженням або спільно з допоміжним устаткуванням, Продавцем, що не рекомендується, (виготовлювачем);
- наявності на виробі механічних ушкоджень (сколошви, тріщин, і т.д.), впливів на виріб надірної сили, хімічно агресивних речовин, високих температур, підвищеної вологості/запаленні, концентрованих парів, якщо що-небудь з перерахованого стало причиною несправності виробу;
- ремонту/налагодження/інсталяції/адаптації пуску в експлуатацію виробу не уповноваженими на те організаціями/особами;
- стихійних лих (пожежа, повінь і т.д.) і інших причин, що знаходяться поза контролем Продавця (виготовлювача) і Покупця, що заподіяли шкоди виробові;

- неправильного підключення виробу до електричної, газової або водогіпної мережі, а також несправностей (невідповідності робочим параметрам і безпеці) електричної, газової або водогіпної мережі й інших зовнішніх мереж;

- дефектів, що виникли внаслідок влучення усередину виробу сторонніх предметів, рідин, комах і продуктів їхньої життєдіяльності, і т.д.

- неправильного збереження виробу;

- необхідності заміни ламп, фільтрів, елементів живлення, акумуляторів, запобіжників, а також скляних/порцелянових/матер'яних і переміщуваних вручну деталей і інших додаткових деталей, що швидко зношуються, та змінних деталей (комплектуючих) виробу, що мають власний обмежений період процездатності, у зв'язку з їх природним зносом, або якщо така заміна передбачена конструкцією і не зв'язана з розбиранням виробу;

- дефектів системи, у якій виріб використовувався як елемент цієї системи.

**Особливі умови гарантійного обслуговування водонагрівальних приладів**

Дійсна гарантія не надається, якщо несправності у водонагрівальних приладах виникли в результаті: замерзання або всього лише однократного перевищення максимально допустимого тиску води, зазначеного на заводській таблиці з характеристиками водонагрівального приладу; експлуатації без захисних пристроїв або пристроїв, що не відповідають технічним характеристикам водонагрівальних приладів; використанням корозійно-активної води, не призначеної для пиття, корозії від електрохімічної реакції, несвоєчасного технічного обслуговування водонагрівальних приладів відповідно до інструкції по експлуатації (наприклад: недотримання встановлених інструкцією термінів по заміні магнієвого анода і т.д.).

**Особливі умови гарантійного обслуговування зволожувачів повітря**

В обов'язковому порядку при експлуатації ультразвукових зволожувачів повітря необхідно використовувати оригінальний фільтр-картридж для з'якшення води. Рекомендується використовувати дистильовану або попередньо очищену воду. Термін служби фільтра-картриджа залежить від ступеня твердості використовуваної води і може не прогнозовано зменшуватися, в результаті чого можливе утворення білого осаду навколо зволожувача повітря і на мембрані самого зволожувача повітря (даний осад може не віддалятися і за допомогою прикладеної до зволожувача повітря щіткою). Для зниження ймовірності виникнення такого осаду фільтр-картридж вимагає періодичної своєчасної заміни. Внаслідок вироблення ресурсу фільтрів в зволожувачі повітря може знижуватися продуктивність виходу вологі, що вимагає регулярної періодичної заміни фільтрів відповідно до інструкції по експлуатації. За перераховані в дійсному пункті несправності зволожувачів повітря і виниклий у зв'язку з такими несправностями який-небудь збиток у Покупця і третіх осіб Продавець, Імпортер, Виготовлювач відповідальності не несуть і дійсна гарантія на такі несправності зволожувачів повітря не поширюється. При експлуатації зволожувачів повітря рекомендується використовувати тільки оригінальні аксесуари виробника.

З моменту підписання Покупцем Гарантійного талона вважається, що:

- Уся необхідна інформація про куплений виріб і його споживчі властивості у відповідності зі ст. 15 Закону «Про захист прав споживачів» надана Покупцеві в повному обсязі;

- Покупець одержав Інструкцію з експлуатації купленого виробу російською та ..... мовою;

- Покупець ознайомлений і згодний з умовами гарантійного обслуговування/особливостями експлуатації купленого виробу;

- Покупець претензій до зовнішнього вигляду/комплектності

..... купленого товару не має.  
якщо виріб перевірявся в присутності  
Покупця налігати «роботи»

Покупець:

Підпис:

Дата:





сплит-системы



мобильные кондиционеры



маслонаполненные радиаторы



накопительные водонагреватели



проточные водонагреватели



газовые колонки



электрические камины



конвекторы-трансформеры



тепловентиляторы



сушилки для рук



увлажнители



мойки воздуха



Электролюкс — зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с лицензией AB Electrolux (публ.).

Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ.).

В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены технические ошибки и опечатки. Изменения технических характеристик и ассортимента могут быть произведены без предварительного уведомления.

У тексті та цифрових позначеннях інструкції можуть бути допущені технічні помилки і друкарські помилки. Зміни технічних характеристик та асортименту можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

CE EAC IPX0

